



-50%
CENY

OLKUSZ, ul. Pakuska 64

Konsensus i hipokryzja

Rozmowa z olkuskim radnym Wojciechem Gleniem o zarządzaniu miastem, budżecie, inwestycjach i mało wyrazistym podziale koalicja – opozycja str.3

Zastrzeżenia radnego Paci na nic

Złożyłem wniosek o odstąpienie od procedowania uchwał absolutoryjnych, bo przedstawiony pakiet dokumentów był niekompletny. Brakowało istotnej informacji o umorzeniach i ulgach str.3

Najzdrowszy Powiat Europy – przystępujemy!

Jeśli wszystko pójdzie zgodnie z planem i otrzymamy środki z funduszy norweskich, wszyscy objęci będziemy przynajmniej jednym z dwunastu programów profilaktycznych str.4

W Bolesławiu mają bankomat

Dobrych kilka lat mieszkańcy Bolesławia nie mogli doprosić się o bankomat w swojej gminie. Nigdy wcześniej nie mieli możliwości wypłaty gotówki w pobliżu swojego miejsca zamieszkania str.8

Dariusz Rzepka

Miasto zmienia swoje funkcje

Doświadczony samorządowiec, Dariusz Rzepka, sprawuje urząd burmistrza Olkusza od 2006 roku. Trzy lata wcześniej został powołany na stanowisko wiceburmistrza. Przez ostatnie 10 lat posiada istotny wpływ na bieg spraw w Srebrnym Grodzie. W minionej dekadzie miasto rozwijało się, zyskało oraz zmieniało. Dokąd zmierza, jak przedstawiają się perspektywy Olkusza – na te i inne pytania odpowiada Dariusz Rzepka.

- Jak przedstawiają się perspektywy rozwojowe Olkusza, jakie funkcję wypełniać będzie miasto w bliższej i dalszej przyszłości?

- Aktualnie pracujemy nad Strategią Rozwoju Olkusza na lata 2014-2022. Wcześniej, uchwalona w 2008 roku, obowiązywać będzie jeszcze przez rok, niemniej demograficzne i ekonomiczne zmiany już teraz wymuszają nowe spojrzenie na przyszłość naszej lokalnej społeczności. Prace nad nowym dokumentem rozpoczęliśmy na początku bieżącego roku. W tworzeniu strategii biorą udział radni, przedstawiciele urzędu i jednostek organizacyjnych gminy, właściciele działających na naszym terenie firm oraz reprezentantów organizacji pozarządowych, delegaci zarządów osiedli, sołectw i olkuska młodzież. Warsztaty z ich udziałem prowadzi dr Krzysztof Wrana z Katedry Badań Strategicz-

nych i Regionalnych Uniwersytetu Ekonomicznego w Katowicach. W toku dyskusji oceniano Olkusz, podjęto próbę diagnozy tkwiących potencjałów, analizowano kolejności zasoby ludzkie, a także przyrodnicze, geograficzne, ekonomiczne i gospodarcze. W trakcie warsztatowych spotkań szukano odpowiedzi na pytanie: w jakim kierunku Olkusz powinien się zmieniać, jakie czynniki pomagają w urzeczywistnieniu wizji miasta nowoczesnego i dynamicznego, jakie projekty należy zrealizować.

- Dotychczasowe wyniki prac są interesujące?

Wskazują, że funkcje miasta i regionu będą ewoluować. Olkusz traci swój charakter miasta związanego z przemysłem. W nieodległym czasie planowane jest zamknięcie górniczej części ZGH „Bolesław” Bukowno. Perspektywy demograficzne zarówno dla Olkusza, jak i

całej Małopolski Zachodniej nie napawają optymizmem.

- **Wielkie ośrodki Śląsk i Kraków, przyciągają młodych, zdolnych i ambitnych ludzi?**

- Zapewne tak. Naszą rolę jest reagowanie na powyższe zjawiska, neutralizowanie niekorzystnych trendów, wykorzystanie lokalnego potencjału. Zamierzamy wzmocnić działalność inwestycyjno-przemysłową. Postanowiliśmy przygotować tereny, które już wcześniej takie funkcje wypełniały. Mam na myśli miejsce zlikwidowanej kopalni Olkusz. W tym rejonie ulokujemy strefę aktywności gospodarczej. Jesteśmy na etapie procedowania wniosku o wsparcie finansowe z funduszy UE. Pozyskane środki posłużą do budowy kanalizacji opadowej, modernizacji i budowy dróg, sieci rurociągów teletechnicznych, wodociągów, oświetlenia ulicznego. Wprawdzie gmina nie posiada w tym rejonie nazbyt dużo terenu, niemniej jednak, wraz już istniejącymi w sąsiedztwie firmami mogłaby powstać atrakcyjna do inwestowania strefa przemysłowa.

Równolegle działamy w kierunku maksymalnego wykorzystania historyczno - krajo-
brazowych i przyrodniczych walorów Olkusza i okolicy.

ciąg dalszy str. 2

PROMOCJE ! NAJNIŻSZE CENY !



Centrum
Malarskie

F.H. ART-DOM

KLUCZE, ul. Zawierciańska 4

tel. **604 262 135**

32 724 20 52

SPRZEDAŻ WĘGLA
SKŁAD BUDOWLANY

RODAKI, ul. Rzeka

Kontakt:

728 122 613

514 617 132

505 576 275

Godziny otwarcia:

Pn-Pt 7:30 - 16:00

Sob 8:00 - 14:00



Marlibo MEDICA
centrum medyczne rehabilitacyjne

OLKUSZ
ul. Pakuska 64

(32) 62 61 731

KOMPLEKSOWA - NOWOCZESNA - SPECJALISTYCZNA

REHABILITACJA

- masaże lecznicze
- fizykoterapia
- kinezyterapia
- terapia manualna
- terapia niemowląt
- gabinety lekarskie
- szkoła rodzenia
- joga dla kobiet w ciąży
- dietetyka
- fizjo-fitness

www.marlibo-medica.pl



cd. Miasto zmienia...



Zapewne zyska także nowe funkcje. Bowiem w ślad za pracami prowadzonymi przez Urząd Miasta i Gminy także prywatni właściciele kamienic odnawiają swoje budynki, przysposabiają do otoczenia. Daje się zauważyć nowe otwarcie, zmiana branż sklepów, nowy rodzaj usług, bardziej nastawionych na szeroko pojętą konsumpcję

- Program rewitalizacji starówki dobiega końca. Co dalej?

- W najbliższym czasie rozpoczynamy starania o pozyskanie środków z funduszy norweskich, które pozwolą uporządkować podziemia ratusza. Zamierzamy je udostępnić, utworzyć trasę multimedialną. Przygotowaliśmy stosowną dokumentację i czekamy na otwarcie naboru projektów. Pamiętaj, że olkuskie podziemia – zarówno te pozostające w rękach prywatnych, jak i samorządowych - są labiryntem korytarzy o wielkich walorach historycznych i turystycznych wartym upowszechnienia. Powinny wzbogacić naszą ofertę turystyczną, stać się magnesem przyciągającym zainteresowanie Olkuszem. Optimizm wiąże z przychylnością wojewódzkiego konserwatora zabytków, który na „Srebrny Gród” patrzy z życzliwością i nie szczędzi kasy zarówno na samorządowe i prywatne prace rewaloryzujące historyczną strukturę miasta.

- Rynek z dnia na dzień pięknieje. Jednak nieszczęście budowlę zyskuje nowy blask. Przykładem obiektu dawnego starostwa, który niszczeje, degraduje się.

- Obecna sytuacja własnościowa budynku nie sprzyja podejmowaniu decyzji o jego renowacji. Kiedy w 2006 roku stare starostwo przechodziło we władanie dwóch jednostek samorządowych: powiatu i gminy, wydawało się, że wspólnymi siłami uda się przywrócić budowli dawny blask i funkcje. Niestety tak się nie stało. Wyzwanie przerosło budżetowe możliwości samorządów. W konsekwencji obiekt pozostaje nadal problemem nierozstrzygniętym. Dzieje się tak dlatego, że nie ma obecnie programu pomocowego na finansowanie tak dużego przedsięwzięcia. Dodatkowy problemem w tym, że wszelka pomoc zewnętrzna wymusza niekomercyjne funkcje budowli, czyli tak naprawdę zakłada jego przyszłe utrzymanie z budżetu samorządu. Z kolei przeznaczenie budynku dawnego starostwa pod potrzeby związane z działalnością gospodarczą ograniczają pomoc zewnętrzną do minimum.

- Zakrojone na szeroką skalę prace renowacyjne olkuskich ulic, zwłaszcza Górniczej i Parkowej, zdeorganizowały ruch w mieście.

- Szczęśliwie mamy to już za sobą. Górnicza jest przejezdna, Parkowa także, choć wkrótce znów zjawia się tam brygady budowlane. Skuteczne zabiegi u decydentów Programu Spójności pozwoliły na rozszerzenie zakresu robót o budowę w ulicy kanalizacji sanitarnej. Zamierzamy także odwodnić i ustabilizować skarpy. Dlatego też jezdni ulicy Parkowej jest pokryta jedynie warstwą wiążącą asfaltu. Wkrótce zostanie częściowo rozkopana a następnie

definitywnie ukończona. Uporządkowanie ulicy Parkowej, wraz z odwodnieniem skarpy i kanalizacją wiąże się także z przygotowaniami pod przyszłe inwestycje na stadionie na „Czarnej Górze”: bieżnię lekkoatletyczną i dodatkową płytę boiska.

- Dodatkową uciążliwością komunikacyjną są roboty wodno - kanalizacyjne prowadzone w ramach Programu Spójności - „Porządkowanie gospodarki ściekowej w zlewni Białej Przemszy na terenach gmin: Olkusz, Bukowno, Bolesław, Klucze - etap I”. Ich potrzeby podważają niepodobna. Niemniej jednak jeździ się fatalnie.

- To prawda. Ale pamiętać należy, że zaległości pod tym względem były naprawdę wielkie, większe niż w innych miastach Małopolski Zachodniej w Chrzanowie i Oświęcimiu. Optimistyczną wiadomością jest rychły, tegoroczny termin zakończenia większości prac na osiedlu Piaski (z wyłączeniem ul. Sławkowskiej). Ulice: Pakuska i Buchowieckiego, wkrótce zyskają asfaltowe nakładki. Dłużej potrwać prace na os. Glinianki, gdzie zakres prac jest ogromny.

- W Olkuszu brakuje miejsc w przedszkolach. Równocześnie ślimaczy się budowa placówki przy ul. Cegielnianej. Kiedy problem zostanie rozwiązany?

- Najprawdopodobniej od września br. przedszkole nr-4, przy ul. Rabsztyńskiej, zyska nowy obiekt zbudowany przy SP nr-5 przy. Prowizoryczny budynek „czwórki”, który przetrwał z górą 40 lat, przechodzi do

lamusa. Budowa nowego przeciągnęła się o ponad rok. Przyczyną bankructwa pierwszego wykonawcy, wyłonionej w przetargu firmy z Krakowa, oraz trudne warunki pogodowe w pierwszych miesiącach tego roku dla drugiego wykonawcy. Nowy obiekt pozwoli zwiększyć przedszkole o 25 miejsc, czyli o jeden oddział, niestety problemu z dostępnością do przedszkoli do końca nie rozwiąże, mimo iż z roku na rok w Olkuszu liczba tych miejsc wzrasta, głównie w prywatnych placówkach. Sprawa zostanie rozwiązana z chwilą podjęcia przez władze państwowe decyzji o rozpoczęciu szkolnej edukacji od 6 lat.

- W rozmowie o Olkuszu lat przyszłych nie sposób pominąć problemu z zaopatrzenia w wodę pitną po rychłym zaprzestaniu działalności górniczej ZGH. Która z koncepcji wydaje się najbardziej korzystna dla mieszkańców?

- Cztery samorządy: Bolesław, Bukowno, Klucze i Olkusz, które tworzą Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji, wiąże najwięcej nadziei z koncepcją wykorzystania istniejących i budowy nowych ujęć wód głębinowych ze studni położonych na terenie gminy Klucze, głównie w okolicach Bydłina, (ewentualne uzupełnienia ze studni w Pazurku i Witeradowie). Powyższy sposób zaopatrzenia wiąże się z przeorientowaniem całej sieci. Wodę pozyskiwać można także ze Śląska od GPW. Wówczas nakłady inwestycyjne byłyby mniejsze. Patrząc w dłuższej perspektywie koncepcja własnych ujęć wody o wysokich walorach wydaje się być bardziej korzystna i per saldo

tańsza. To wariant bezpieczny i niezależny.

- Problem sprowadza się więc do pytania: kto pokryje koszty inwestycyjne dostosowania sieci?

- Powiem tak. Gminy stoją na stanowisku, że przedsiębiorstwo górnicze winno dopełnić wszystkich zapisów umowy koncesyjnych i zgodnie z obowiązującym prawem zapewni ciągłość dostaw i doprowadzenie wody do sieci. Niemniej jednak trudno się spodziewać, że ZGH zapłaci za wszystko. Nie sposób oczekiwać wsparcia modernizacji i rozbudowy instalacji PWiK-u. Spodziewać się należy, że o ostatecznym zakresie zobowiązań ZGH zdecyduje wyrok sądu.

- Rada Miasta i Gminy Olkusz jawi się jako ciało pracujące względnie zgodnie. Każde ugrupowanie jest reprezentowane w prezydium Rady przez swojego wiceprzewodniczącego.

- Konsensus raz istnieje, innym razem nie. Przykładem uchwała w sprawie opłat za wywóz śmieci z 26 marca br., w której radni znacząco obniżyli stawki ustalone w grudniu 2012 roku. Niemniej należy konsekwentnie o niego zabiegać. Jest wartością samą w sobie.

- Na zakończenie pytanie o plany zawodowe. Czy zamierza Pan ubiegać się po raz kolejny o stołek burmistrza Olkusza.

- Za wcześniej o tym mówić. Do wyborów samorządowych pozostało jeszcze kilkanaście miesięcy. Decyzję podejmę później.

Dziękuję za rozmowę.
Jerzy Nagawiecki

Sobota 8 czerwiec

TVP 1	TVP 2	TVN
7:15 Las bliżej nas 7:30 Rok w ogrodzie 8:00 Naszaarmia.pl 8:25 Dora poznaje świat 9:00 Kung Fu Panda 9:30 SpongeBob 10:00 Jak to działa? 10:30 1000 pierwszych dni 10:50 Weekendowy magazyn filmowy 11:15 Bananowy doktor 12:00 Polskie drogi 13:35 Auto Elita 14:05 Najmłodszy w zoo 14:35 Okrasa łamie przepisy 15:15 Tajemniczy świat flamingów 16:35 Wiatr w żagle 17:00 Teleexpress 17:25 Ojciec Mateusz 18:25 Jaka to melodia? 19:00 Tabałiga 19:30 Wiadomości 20:25 Miłość na wybiegu 22:15 Spartan (F) 00:10 Ostatni zachód słońca	5:40 Czerdziestolatek 6:50 Wojna domowa 7:30 Festiwal Piosenki Zaczarowanej 8:00 Pytanie na śniadanie 10:35 Na kłopoty Bednarski 11:50 Wielkie ucieczki zwierzków 12:25 The Voice of Poland 14:05 Familiada 14:40 Rodzinka.pl 15:40 Słowo na niedzielę 15:50 Stawka większa niż życie 17:10 Życie od kuchni 17:45 Kabaretowa Noc Listopadowa 18:00 Panorama 18:55 Postaw na milion 20:05 Kabaretowa Noc Listopadowa 22:15 Psy (F) 00:05 Święto wiosny 00:55 Gracze (F)	 7:55 Maja w ogrodzie 8:25 Akademia ogrodnika 8:30 Dzień Dobry TVN 11:00 Na Wspólnej 12:50 X Factor 14:15 Top Model 15:55 Perfekcyjna pani domu 16:55 Bitwa o dom 18:00 Kuchenne rewolucje 19:00 Fakty 19:45 Uwaga! 20:00 Seks w wielkim mieście, film obyczajowy 23:00 American Pie: Wesele 01:00 Rekin w Wenecji (F)
TVN 7	TV PULS	POLSAT
5:55 Misja Martyna 7:10 Telezakupy 9:15 Rodzinka jak inne 9:45 Tajemnice Smallville 10:40 Przyjaciele, serial komediowy 12:15 Kosmita z przedmieścia 14:10 Cztery pancerni i pies, serial wojenny 15:25 Chuck 16:25 Dr House 18:25 Prawo Agaty 19:30 List w butelce 22:10 Wieczne mody (F) 00:15 Mission Impossible II 02:45 Arkana magii	6:00 Dyżur 6:30 W blasku fleszy 7:05 Taki jest świat 7:55 Łowca krokodyli 8:55 Niewiarygodne sceny z życia zwierząt 10:00 Stefan Malutki 12:00 Tristan i Izolda 13:50 Przygody młodego Indiany Jonesa 15:55 Zaklęty książę 17:50 Stawka większa niż życie 19:00 Pingwiny z Madagaskaru 20:00 Resident Evil: Apokalipsa (F) 22:00 Potęga strachu (F)	8:45 Kopciuszek 10:15 Ewa gotuje 10:50 Scooby Doo Abrakadabra Doo 12:25 Przygody Merlina 13:25 Mój wstrętny, tłusty naręczony 15:15 Nieprawdopodobne, a jednak... 15:45 Pamiętniki z wakacji 16:45 Dlaczego ja? 17:45 Magia bez tajemnic 18:50 Wydarzenia 19:30 Świat według Kiepskich 20:00 Sopot TOPTrendy Festiwal 2013 00:35 Batman (F) 02:45 Zagadkowa noc

Niedziela 9 czerwiec

TVP 1	TVP 2	TVN
8:15 Program rozrywkowo-turystyczny 8:45 Ziarno 9:40 Biegajmy razem 10:00 Msza św. Łagiewniki 11:55 Między ziemią a niebem 12:00 Anioł Pański 12:10 Między ziemią a niebem 12:55 Blondynka 13:40 Grand Prix CSI 14:55 Ostatni zachód słońca 16:50 Skandia Maraton Dąbrowa Górnicza 17:00 Teleexpress 17:25 Ranczo 18:20 Jaka to melodia? 19:00 Przygody Myszkki Miki i Kaczora Donalda 19:30 Wiadomości 20:20 Już za tydzień 50. 20:40 Mecz piłki nożnej: Brazylia- Francja 23:20 Glee 00:55 Francuski numer (F)	6:15 Wielkie ucieczki zwierzków 6:45 W słowach kilku o wydrze, bobrze i wilku 7:15 Samochodzik i templariusze 7:55 Daleko od szosy 9:15 Kultura, głupcze 9:55 Planeta dinozaurów 11:00 Boso przez świat 11:35 Makłowicz w podróży 12:15 Dziewczyny z Dzikiego zachodu 14:00 Familiada 14:30 Ja to mam szczęście! 14:55 Jak rozpętałem II wojnę światową 16:20 Na dobre i na złe 17:20 Życie od kuchni 18:00 Panorama 18:55 Dziękuję Bogu już weekend 20:05 Sala samobójców (F) 22:05 Głęboka woda	8:25 Akademia ogrodnika 8:30 Dzień dobry TVN 10:55 Bitwa o dom 11:55 Kobieta na krańcu świata 12:30 Co za tydzień 12:55 Akademia policyjna VI 14:40 Przepis na życie 15:40 Stowarzyszenie wędrujących džinsów II 18:00 Ugotowani 19:00 Fakty 19:45 Uwaga! 20:00 Uwierz w ducha (F) 22:35 Kamuflaż
TVN 7	TV PULS	POLSAT
5:40 Misja Martyna extra 6:55 Telezakupy 9:00 Przyjaciele, serial komediowy 9:35 Cztery pancerni i pies, serial wojenny 10:45 Chuck 11:45 Wiecznie młody 13:50 Uwolnić orkę II 15:50 Czarna kawaleria 17:45 Cztery pancerni i pies 19:00 Kobra- oddział specjalny 20:00 Mission Impossible II (F) 22:30 Wybrani 23:35 Choć goni nas czas (F) 01:35 Arkana magii	6:00 Kręcimy z gwiazdami 6:55 Stawka większa niż życie 8:00 Łowca krokodyli 9:05 Bindi: opowieści z dżungli 10:05 Czy jesteś mądrzejszy od 5- klasisty? 11:05 Asterix i Kleopatra 12:35 Przygody i młodego Indiany Jonesa 14:35 Stefan Malutki 16:40 Plan gry 19:00 Pingwiny z Madagaskaru 20:00 Ściągany (F) 21:55 Spartakus 23:05 CSI: Kryminalne zagadki 00:05 Potęga strachu (F)	5:00 Wstawaj! Grammy! 6:00 Straszny dom 8:00 Co nowego u Scooby'ego 8:25 Scooby Doo, gdzie jesteś? 9:25 Scooby Doo na wyspie zombie 11:05 Kopciuszek 12:45 Frajer, serial komediowy 14:55 Kabaretowa ekstraklasa, pokazy mistrzów 16:30 Zgadnij, kim jestem, film akcji 18:50 Wydarzenia 19:30 Sopot TOPTrendy Festiwal 2013 02:00 Magazyn sportowy



Konsensus i hipokryzja

Rozmowa z radnym Wojciechem Gleniem

- Czy Olkusz jest dobrze zarządzany, jakie sfery wymagają poprawy – pytam radnego Wojciecha Glenia?

- Z perspektywy mojego długiego doświadczenia pracy w radzie (od 1 kadencji), uważam, że gmina Olkusz jest dobrze zarządzana, rozwija się na miarę swoich możliwości, aczkolwiek chciałoby się więcej. Żeby było więcej, trzeba mieć na to odpowiedni budżet. Niestety polityka rządu jest taka, żeby jak najwięcej zrzucić na barki samorządu i jak najmniej dopłacić. Tak jest np. z oświatą, gdzie gmina musi dopłacać prawie drugie tyle do subwencji oświatowej, przez co brakuje środków na inwestycje i inne wydatki bieżące.

- Stan budżetu, zadłużenie, zdolność do inwestowania?

Gmina Olkusz nie należy do bogatych. Dochody własne są mniejsze w przeliczeniu na mieszkańca niż u sąsiadów. Do tego jeszcze wpływy z podatków - skutkiem kryzysu gospodarczego - są mniejsze niż 3-4 lata temu. Chcąc skorzystać z unijnych dotacji trzeba mieć udział własny. Pojawia się czasem pytanie: występować o unijne środki i zaciągnąć kredyt, czy nie? Moim zdaniem warto jeśli ma się otrzymać za własną złotówkę 2 lub 3 unijne.

Zadłużenie jest bezpieczne, spełnione są warunki ustalone przez ministra finansów. Gmina jest wypłacalna, co widać po łatwości uzyskiwania kredytów lub sprzedaży obligacji. Malkontentów pragnę uspokoić, nic złego z gminnymi finansami się nie dzieje. No, pewnie w obliczu wyborów samorządowych krytykantów chcących zbić kapitał polityczny, będzie wielu, ale bezstronny obserwator zauważy co się w gminie zmieniało na lepsze.

- Rada Miasta: koalicja – opozycja, w olkuskiej gminie te podziały rysują się mało wyraźnie. To dobrze, czy źle?

- Burmistrz nie posiada w Radzie Miejskiej zadeklarowanej koalicji, która popiera jego działania i odpowiada za ich skutki. W Radzie są trzy kluby 6-osobowe reprezentujące partie polityczne: PO, PIS i SLD, oraz 5-osobowy klub Wspólnoty Samorządowej. Przy podejmowaniu konkretnych uchwał burmistrz musi przekonać większość, by je uchwalić. Takie rozwiązanie wbrew pozorom jest bardzo dobre, gdyż ogranicza podejmowanie nierozważnych działań w myśl doraźnych partyjnych interesów, by ZAISTNIEĆ!

- Ogranicza, lecz nie wyklucza. Potwierdzeniem historia zmian uchwałą śmieciowych.

- Przykładem działań pod publiczność było wprowadzenie przez kluby PIS i SLD pod obrady sesji RM uchwał zmieniających opłaty za wywóz śmieci. Czas był szczególnie - 26 marca br., tuż przed Wielkanocą. Na nic zdały się głosy radnych Wspólnoty Samorządowej i PO, żeby tą dyskusję przenieść na późniejszy termin, gdy będą znane deklaracje mieszkańców i wyniki ogłoszonego przetargu. Nie pomogło. W tym stanie rzeczy klub radnych Wspólnoty Samorządowej postanowił zgłosić swoją poprawkę i obniżyć stawki za śmieci do 7 zł. za segregowane i 9 zł. za niesegregowane. Trafną uchwałę przyjęto jednomyślnie, jednak nie do końca. Aby zrobić użytek z arytmetyki (6+6 daje więcej niż 5+6) wprowadzono ulgi dla wieloosobowych rodzin i tym samym uchylono przed chwilą podjętą uchwałę. Czyż to nie była hipokryzja? Obecnie okazało się, że propozycja zgłoszona przez nas trafiała w cenę oferowaną w przetargu. Natomiast los podjętej uchwały z ulgami leży w rękach prawników wojewody. Zawiera owiem wady prawne, które mogą skutkować jej uchyleniem.

Dziękuję za wypowiedź
Jerzy Nagawiecki



SPOŁECZNA AKADEMIA NAUK

Studuj w Olkuszu!

**FILOLOGIA ANGIELSKA
FINANSE I RACHUNKOWOŚĆ
BEZPIECZEŃSTWO NARODOWE
PSYCHOLOGIA ZARZĄDZANIA
PEDAGOGIKA
ZARZĄDZANIE
LOGISTYKA
INFORMATYKA**

3 miejsce wśród
Uniwersytetów
Niepublicznych
w Polsce

**TYLKO U NAS!
2 dyplomy w 2 lata**

**Studia magisterskie
DUŻY WYBÓR SPECJALNOŚCI**

**Akademickie Centrum
Studiów Podyplomowych**

Wydział w Olkuszu
ul. F. Nullo 32, ZS nr 3 "Ekonomik"
tel. (32) 645 60 27, tel. kom. 604 171 286
www.olkusz.spoieczna.pl

Czołowe miejsca
w rankingach!

Zastrzeżenia radnego Paci na nic Burmistrz Jan Łaksa z absolutorium

We wtorek, 28 maja br., Rada Miejska Wolbromia, na wniosek Komisji Rewizyjnej, udzieliła burmistrzowi absolutorium za rok 2012. Za skwitowaniem sprawozdania z wykonania budżetu głosowało 14 radnych z liczącej 21 osób Rady Miejskiej. Trzech było przeciw: Stanisław Kołodziej, Marian Ligienza i Kazimierz Pacia, natomiast czwórka: Ewa Kazmierska, Marek Gil, Marcin Maciora i Adam Sypień nie wzięła udziału w Sesji. Nieobecność piątej części radnych przy procedowaniu jednej z najważniejszych uchwał w roku dziwi i zastanawia. Czyżby postanowili głosować... nogami?



Kazimierz Pacia

Wszystko odbyło się zgodnie z procedurą. Wniosek o udzielenie absolutorium autorstwa Komisji Rewizyjnej został pozytywnie zaopiniowany przez Regionalną Izbę Obrachunkową. Oznacza to, że uchwała została prawidłowo przygotowana, zgodnie z wymogami skar-

bniczej sztuki. „W sentencji uzasadniającej opinię, cytuję „Kurier Wolbromski” – napisano, że sprawozdanie z wykonania budżetu, zawierające zestawienie dochodów i wydatków wynikające z zamknięć rachunków budżetu gminy zostało opracowane w wymaganej prawem szczegółowości, a budżet w swoich podstawowych wielkościach w zakresie dochodów i wydatków został zrealizowany poprawnie.” Nie wszyscy podzielili tę opinię.

Dobry nastrój panujący podczas sesji „zepsuł” radny Kazimierz Pacia. Enfant terrible wolbromskiej Rady Miejskiej dostrzegł lukę w sprawozdaniu finansowym, w którym pominięto informację o dokonanych umorzeniach oraz udzielonych ulgach w spłacie na rzecz gminy. Złożyłem wniosek o odstąpienie od procedowania

uchwał absolutorijnych – tłumaczy Kazimierz PACIA – bowiem przedstawiony pakiet dokumentów był niekompletny. Brakowało istotnej informacji o umorzeniach i ulgach. Bez wiedzy na ten temat, z mojego punktu widzenia ważniej, kolegium RIO dokonywało oceny prawidłowości sprawozdania finansowego gminy. Czy gdyby RIO posiadało wszystkie niezbędne dane wydałoby podobną opinię? Tego nie wiem. Ja mam wątpliwości.

- Początkowo próbowano bagatelizować całą sprawę – kontynuował Kazimierz Pacia - odsyłając radnych do Biuletynu Informacji Publicznej, gdzie tego typu informacje powinny być na bieżąco publikowane. Szybko sprawdziłem w serwisie BIP. Okazało się, że nie ma. Toteż ogłoszono przerwę, w trakcie której skarbnik pojechał do gmachu Urzędu

burmistrz po uzyskaniu pozytywnej opinii Komisji ds. Budżetu i Praworządności RM, natomiast powyżej 10 tys. zł. burmistrz po uzyskaniu zgody Rady Miejskiej. Jeśli zatem były cztery umorzenia, to co najmniej dwa z nich wymagały opiniowania pozytywnego.

- Dlaczego ostatecznie głosował Pan przeciw absolutorium dla burmistrza? Przecież skarbnik przyznał się do błędu i przeprosił za niedopatrzenie.

- Staram się działać konsekwentnie. Nie poparłem budżetu na rok 2012, był bowiem dokumentem, który nie gwarantował rozwoju gminie. Ale nawet ten mało ambitny budżet nie został zrealizowany. Poddany kilkakrotnie modyfikacją ostatecznie liczbowo się zgadza, jednak merytorycznie nie. Bowiem nie zostały wykonane zapowiadane szumnie różnorakie przedsię-

wzięcia. Moje zastrzeżenia dotyczą beczynności władzy, klęskowego stanu naszych dróg nazbyt wolno odnawianych, braku konsekwencji działań organizacyjnych w oświacie, przerostów w administracji. Zadeklarowałem, że jestem gotowy złożyć mandat, jeśli moja osoba przeszkadza burmistrzowi w podjęciu decyzji o budowie chodników wzdłuż remontowanej właśnie drogi wojewódzkiej Olkusz – Wolbrom. Informowałem się u źródeł i wiem dobrze, że na budowę chodników można pozyskać środki z urzędu marszałkowskiego. A przeprosiny? Przyjmuje, choć dowodzą niekompetencji i nakazują baczne przyglądanie się dokumentom. Wiąże się to z obowiązkiem przychodzenia na kolejne sesje z lapotem, żeby móc wszystkie informacje weryfikować na bieżąco.

Dziękuję za rozmowę
Jerzy Nagawiecki

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW

Kategoria A A1 B

OSKAR

NAJNIŻSZE CENY!
NAJLEPSI INSTRUKTORZY!



tel. 660 518 220
tel. 602 369 544

KLUCZE
ul. Zawierciańska 6/2

KOTŁY  **GRZEJNIKI**

PURMO  **GRZEJNIKI**

RABATY HURTOWE!

Grzejniki Aluminiowe
Armatura Krakow G 500F*
*PROMOCYJNA CENA - 26 zł!

LUKAS RATY

Klucze, ul. Bolesławska 45 tel. (32) 642 88 06

Najzdrowszy Powiat Europy - przystępujemy!

Powiatowi radni przyjęli uchwałę, na mocy której powiat olkuski oficjalnie już wyraził wolę przystąpienia do pilotażowego projektu Najzdrowszy Powiat Europy. Jeśli wszystko pójdzie zgodnie z planem i otrzymamy środki z funduszy norweskich, wszyscy objęci będziemy przynajmniej jednym z dwunastu programów profilaktycznych.

Pomysłodawcą projektu jest Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Krakowie, która zaprosiła do współpracy olkuski Sanepid i Starostwo Powiatowe - Olkusz zaskutkuje sobie na ten wybór, bo działania tutejszej stacji PSSE w zakresie profilaktyki należą do wzorcowych. Ponadto ważne też było zróżnicowanie społeczne i gospodarcze na tym terenie - tłumaczy prof. Rafał Niżankowski, który kieruje zespołem odpowiedzialnym za ten projekt. - Lecznictwo niestety nie za bardzo poprawia stan zdrowotny społeczeństwa, bo zajmuje się stanami na tyle poważnymi, że nawet, jeśli leczenie zakończy się sukcesem,

to i tak niemożliwy jest powrót do całkowitego zdrowia. Stąd od lat zwraca się uwagę, że działania na rzecz profilaktyki mają ogromne znaczenie - mówi.

Jądrzem tego programu jest tzw. prewentorium, czyli budynek w jakim realizowanych będzie 12 programów profilaktycznych: wykrywania tętniaka aorty brzusznej, raka szyjki macicy, raka piersi, raka jelita grubego, osteoporozy, zakażenia chłamydii, chorób układu krążenia, nadwagi i otyłości, zaburzeń depresyjnych wśród młodzieży czy próchnicy. Program został pomyślany tak, żeby każdy mieszkaniec, bez względu

na wiek i płeć, został objęty odpowiednim zestawem badań. Wątpliwości radnych wzbudza jedynie kwestia pieniędzy. - Szukając finansowania doszliśmy do wniosku, że najlepszą drogą do uzyskania środków jest przystąpienie do Programu Norweskiego. Do końca czerwca powiat złoży aplikację i mamy nadzieję, że odniesiemy sukces. Wkład własny jest konieczny w tego typu programach, ale jest on relatywnie niski do tego, co można otrzymać. - wyjaśnia prof. Niżankowski. Całość zadania wyceniana jest na 15 mln zł, z czego my zapłacimy 3 mln - po równo Starostwo Powiatowe, SP ZOZ Olkusz i gminy adekwatnie do ilości mieszkańców. Przy dobrych wiatrach budowa prewentorium rozpocznie się z początkiem 2014 roku, a programy ruszą rok później i trwać będą do kwietnia 2016 roku.

(JN)

Nowy szpital w Olkuszu

Starosta - „za”, przewodniczący Orkisz - „przeciw”

Kontredans wokół olkuskiego szpitala trwa na dobre. W roli wodzireja radny Jan Orkisz. Przewodniczący Komisji ds. Promocji i Ochrony Zdrowia Rady Powiatu w Olkuszu od lat poszukuje sposobów jakby tu pozbyć się władztwa Grupy Nowy Szpital nad olkuskim szpitalem. Walkę ze spółką ze Szczecina, synonimem wszelkiego zła, uczynił swoim politycznym wyzwaniem. Krucjatę przeciwko Nowemu Szpitalowi prowadzi z podziwu godną konsekwencją.

Komisja ds. Promocji i Ochrony Zdrowia poszukuje możliwości rozwiązania umowy Powiatu z Grupą Nowy Szpital. 16 maja br., Komisja (personalnie Jan Orkisz) przygotowała listę kancelarii prawnych, które byłyby skłonne podważyć akt powołania spółki Nowy Szpital w Olkuszu zawarty 31 lipca 2009 roku, najlepiej z winy GNS.

Wydawać by się mogło, że Komisja ds. Promocji i Ochrony realizuje program koalicji, której emanacją jest Zarząd Powiatu, pracujący pod kierownictwem starosty Jerzego Kwaśniewskiego. Tym bardziej, że w jej składzie znajdują się radni, członkowie klubu koalicyjnego: Jan Orkisz, Krzysztof Dąbrowski, Andrzej Wójcik, Jacek Osuch. Okazuje się, że niekoniecznie, bowiem ocena szpitala przez starostę olkuskiego różni się diametralnie od oceny Komisji. Obrazuje ją wypowiedź Jerzego Kwaśniewskiego zamieszczona w portalu rynku medycznego medicalnet.pl z 28 maja br. W tekście zatytułowanym: „Olkusz: bez podstaw do zerwania umowy z GNS”, czytamy:

„Na razie nie mamy podstaw ku temu, aby rozwiązać umowę z inwestorem tym bardziej, że zastosowaliśmy się do wskazań pokontrolnych NIK zalecających zwiększenie kontroli samorządowej nad spółką oraz zwiększenie wysokości czynszu dzierżawnego, który obecnie wynosi milion złotych rocznie - mówi Jerzy Kwaśniewski, starosta olkuski. (...) - Najważniejsze jest to, że szpital funkcjonuje, ma dobre opinie, ludzie chcą się w nim leczyć. Bez inwestora szpital nie przetrwałby. Kiedyś samorząd rokrocznie dokładał po milionie do jego działalności, składały się gminy. Obecnie nie dokładamy ani złotówki, a jeszcze dysponujemy wpływami z czynszu, z których mogliśmy uregulować zaległe zobowiązania wobec pielęgniarek z tytułu słynnej Ustawy 203.”

W dalszym ciągu artykułu „Olkusz: bez podstaw do zerwania umowy z GNS” możemy przeczytać, że „Olkuski szpital czekają zmiany na stanowisku zarządzającego. Ma zostać nim dr Dariusz Kubański, pracownik placówki. (...) 5 czerwca samorząd ma rozmawiać

o zmianach z inwestorem. W tekście przypomniano ponadto, że „Grupa Nowy Szpital to największa sieć szpitali prywatnych w Polsce. Prowadzi łącznie 12 placówek oraz zarządza szpitalem powiatowym w Giżycku. GNS dysponuje kontraktem szpitalnym w Olkuszu na poziomie 47,28 mln zł w 2013 roku. Na leczenie szpitalne jest przeznaczonych ponad 31 mln zł. Placówka realizuje kontrakt z zakresu ratownictwa medycznego o wartości 4,7 mln zł, prowadzi POZ, opiekę psychiatryczną, rehabilitację leczniczą, opiekę paliatywną, AOS. Spośród szpitalnych specjalności zabiegowych szpital prowadzi chirurgię ogólną, ortopedię i traumatologię narządu ruchu, ginekologię, anestezjologię i intensywną terapię.”

Staje zatem pytanie: kto w olkuskim powiecie kreuje politykę zdrowotną? Która ocena o szpitalu jest bliższa prawdy: starosty, czy przewodniczącego Komisji ds. Promocji i Ochrony Zdrowia Rady Powiatu Jana Orkisz? Odpowiedzi nie oczekuję.

Jerzy Nagawiecki

OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW W BOLESŁAWIU

PRZEGLĄDY REJESTRACYJNE WSZYSTKICH POJAZDÓW

DAM-BER



PROMOCJA!!
DO KAŻDEGO
PRZEGLĄDU
MYCIE GRATIS
LUB UPOMINEK

- AUTO SERWIS • GEOMETRIA KÓŁ (ZBIĘŻNOŚĆ) •
- KLIMATYZACJA PROMOCJA 90 zł •
- SERWIS OPON • CZĘŚCI SAMOCHODOWE •



**NOWO OTWARTA MYJNIA BEZDOTYKOWA,
DWUSTANOWISKOWA ZAPRASZA**

**Bolesław, ul. Główna 67a
tel. 32 642 38 18, 504 852 677**

Nowe hospicjum w Miechowie

19 maja przy okazji corocznej akcji „Pola Nadziei” dokonano otwarcia nowego budynku Hospicjum Bł. Bernardyny Jabłońskiej w Miechowie. Uroczystość poprzedziła msza św. koncelebrowana przez kapelana Szpitala św. Anny Stanisława Latosińskiego oraz Dyrektora „Caritas” Diecezji Kieleckiej ks. prałata Stanisława Słowika. Budynek poświęcił biskup kielecki Kazimierz Gurda.



Hospicjum w Miechowie powstało w 1997 r. za sprawą byłego burmistrza Miechowa Jerzego Muszyńskiego. Wówczas inwestycja kosztowała 800 tys. zł, z czego 600 tys. zł pochodziło z budżetu państwa, a 200 tys. zł z budżetu gminy. Budowa obecnego, nowoczesnego obiektu rozpoczęła się w 2009 r. a samo doprowadzenie do stanu surowego pochłonęło z budżetu województwa 1,5 mln zł. Niemal identyczna kwota była potrzebna na wykonanie prac wewnątrz budynku oraz zakup wyposażenia. Na ten cel



Burmistrz Marczewski pozyskał ponad 800 tys. zł z Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego.

W wyniku inwestycji zwiększyła się liczba dostępnych łóżek z 16 do 40, powstały 2 i 3 osobowe pokoje dla chorych oraz lekarzy i pielęgniarek, urządzono jadalnię, świetlicę i zaplecze socjalne. Wszystkie wnętrza wraz z łazienkami dostosowano do wymagań osób niepełnosprawnych.

Uroczystość otwarcia, jedynej w północnej Małopolsce hospicjum, zbiegła się idealnie z akcją charytatywną „Pola Nadziei”. Zaproszeni goście razem z mieszkańcami przemaszewali do Parku Miejskiego, gdzie w piknikowej atmosferze podziwiali występy przedszkolaków oraz uczestniczyli w licytacjach i loteriach. Akcją, której koordynatorem była radna powiatowa Ewa Wojciechowicz przyniosła 10 700 zł, które mają zostać przeznaczone na brakujący sprzęt w hospicjum.

Jan Janus



BUKOWNO

DNI BUKOWNA 2013

Sobota 15 czerwca

- 16:00 - Uroczyste otwarcie Dni Bukowna 2013
- 16:10 - Występ dzieci z Miejskiego Przedszkola w Bukownie.
- 17:00 - "Muzyczna podróż przez świat" z zespołem La BAMBA
- 18:00 - Koncert Orkiestry Dętej ZGH Bolesław SA
- 19:00 - Recital Damiana Holeckiego
- 20:30 - KABARET SKECZÓW MĘCZĄCYCH
- 22:00 - Koncert zespołu BRATHANKI
- 23:30 - Pokaz sztucznych ogni
- 24:00 - Koncert Kasi Sałakowskiej
i Grupy Akrobatyczno-Tanecznej ON THE FLOOR

Niedziela 16 czerwca

- 15:00 - Występy dzieci i młodzieży z Zespołu Szkół Nr 1, Zespołu Szkół Nr 2
TKKF "Gwarek", Miejskiego Ośrodka Kultury.
- 16:50 - XI Ogólnopolski BIEG Uliczny o Puchar Burmistrza Miasta Bukowno
- 18:10 - Występy grup artystycznych Miejskiego Ośrodka Kultury
- 18:30 - Recital Chóru "Ziemia Kluczeńska"
- 19:30 - Koncert zespołu BACIARY
- 21:00 - Koncert zespołu BLENDERS

Bukowno, Stadion MOSiR, ul. Spacerowa 1

Prowadzenie: Dariusz NIEBUDEK,
popularny aktor teatrów Śląska i Zagłębia.



BACIARY
16.06 NIEDZIELA 19:30



**KABARET
SKECZÓW
MĘCZĄCYCH**
15.06 SOBOTA 20:30



BRATHANKI
15.06 SOBOTA 22:00



BLENDERS
16.06 NIEDZIELA 21:00



Małopolska

Patronat Honorowy: Marek Sowa
Marszałek Województwa Małopolskiego

Zapraszają Burmistrz Miasta, Rada Miejska w Bukownie,
Miejski Ośrodek Kultury oraz Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Bukownie.



www.dnibukowna.pl



Patroni medialni:



„Porządkowanie gospodarki
ściekowej w zalewni Białej Przemysły
na terenach gmin: Olkusz, Bukowno,
Bolesław, Klucze - etap I”

Wielkie kolarskie ściganie na ulicach Bukowna.

28 czerwca br. mieszkańcy Bukowna będą mogli być świadkami rywalizacji najlepszych polskich i zagranicznych grup kolarskich. Trzeci etap 24 Międzynarodowego Wyścigu Solidarności i Olimpijczyków prowadzić przez Bukowno, a dodatkowych emocji kibicom przysporzy zlokalizowana na ul. Kolejowej przy Centrum Kultury lotna premia.



Tegoroczna edycja Wyścigu Solidarności i Olimpijczyków trwać będzie 4 dni, a jej trasa prowadzić będzie z Lublina do Łodzi. Peleton tej jednej z najważniejszych kolarskich imprez w Polsce przejedzie kolejno etapy Lublin-Krosno, Żory-Jastrzębie-Zdrój, Jaworzno-Kielce i Radomsko-Łódź. Na starcie wyścigu pojawi się wielu znanych zawodników, jeżdżących w polskich i europejskich kolarskich grupach zawodowych. Przypomnijmy, że w roku ubiegłym zwyciężył Mariusz Witecki (Bank BGŻ Team) przed Bartoszem Huzarskim (TEAM NETAPP) i Adamem Pierzga (Team National Poland). Nas najbardziej będzie interesował 3 etap wyścigu,

który 28 czerwca o godz. 13:00 wystartuje z Jaworzna. Kolarze wjadą do Bukowna ulicą Bukowską, następnie po przejechaniu przejazdu kolejowego ulicami Puza i Nową dojadą do centrum miasta, gdzie skręcą w ulicę Niepodległości, którą dojadą do ulicy Kolejowej. Ulicą Kolejową kolarski peleton obok Centrum Kultury, przy którym zlokalizowany został „lotny finisz” - pozostałe lotne premie na tym etapie zostaną rozegrane w Sędziszowie i Jędrzejowie. Kolarze opuszczają nasze miasto przejeżdżając ulicą Kolejową obok Zakładów Górniczo-Hutniczych „Bolesław” i lokalnej Strefy Aktywności Gospodarczej, udając się do Bolesławia i Klucza, a dalej przez Pilicę,

Żarnowiec, Sędziszów, Jędrzejów zakończą 3 etap wyścigu w Kielcach przed Galerią Korona. W związku z koniecznością zabezpieczenia trasy przejazdu kolumny wyścigu w dniu 28 czerwca przez Bukowno wystąpią w tym dniu niedogodności i utrudnienia w ruchu drogowym. Apelujemy do Mieszkańców Bukowna o zachowanie porządku, dostosowywanie się do poleceń osób kierujących ruchem. Prosimy również o usunięcie ewentualnych zagrożeń, jakie mogą stwarzać pozostawione bez opieki domowe zwierzęta. Za powstałe w związku z zabezpieczeniem trasy uciążliwości serdecznie przepraszamy.

(JN)

Procesje Bożego Ciała po jurajskich szlakach

Boże Ciało – jedno z najważniejszych świąt katolików. Święto jest pamiątką Ostatniej Wieczerzy i przeistoczenia chleba w Ciało, a wina w Krew Jezusa Chrystusa. Jego pełna nazwa liturgiczna brzmi: Uroczystość Najświętszego Ciała i Krwi Pańskiej. Zostało ustalone przez zwykłych ludzi, którzy chcieli pochwalić się swoją miłością do Jezusa i głosić Królestwo Boże. W Polsce obchodzimy je od 1320 roku. Jest świętem ruchomym, przypada zawsze w czwartek po Uroczystości Trójcy Świętej. W tym roku obchodzono go 30 maja.

Mimo iż pogoda nie napawała optymizmem, padał deszcz, wierni ziemi olkuskiej i miechowskiej tradycyjnie tłumnie stawili się na procesji do czterech ołtarzy, podążając za Jezusem ukrytym w niesionym przez kapłana Przenajświętszym Sakramencie. Publicznie dawali wyraz swej wiary i przynależności do Kościoła.

Świętowanie Bożego Ciała jest nie tylko przejawem kultu religijnego, ale także odwieczną polską tradycją, stąd zwyczaj sypania kwiatków przez dzieci w strojach regionalnych i polskie akcenty w wystroju ołtarzy. Utrwalonym zwyczajem w procesji podążały zwarte grupy strażaków OSP, panie w ludowych strojach reprezentujące Koła Gospodyń, młodzież w śnieżnobiałych ubrankach od I komunii świętej.

W Strzegowej, w gminie Wolbrom barwną procesję prowadził proboszcz miejscowej parafii ks. Jacek Kawala. Wzięli w niej udział także należący do wspólnoty parafialnej mieszkańcy Kąpiolek.

W Rodakach parafii, do której przynależy także Ryczówek, ks. Jarosław Kwiecień procesję



Boże Ciało w Rodakach

proceedził proboszcz między dwiema jurajskimi miejscowościami gminy Klucze przynależnymi do wspólnoty kościelnej. „W tym roku Pan Bóg pobłogosławił naszej parafii” – powiedział proboszcz.

– Przed procesją lato jak z cebra, po południu również przeszedł deszcz, a nawet burza. A w czasie Mszy św. i procesji mieliśmy doskonałą pogodę. Nie było gorąco, a nawet momentami zaświeciło słońce. Dziękuję wszystkim zaangażowanym w to wydarzenie: budującym ołtarze, strażakom, Kołom Gospodyń Wiejskich, ministrantom, dzie-

ciom komunijnym i innym z panią katechetką i rodzicami, panu organiście i kościelnemu, asyście i wszystkim uczestnikom.

W Gołaczewach, gdzie proboszczem jest ks. Aleksander Witkowski, tradycyjna procesja do czterech ołtarzy wyszła z kościoła pw. św. Marii Magdaleny, górującego nad okolicą. W jednej z najstarszych parafii regionu Boże Ciało ma szczególnie charakter. Barwny tłum podążał ulicami wsi. Towarzyszyła mu orkiestra miejscowej OSP.

(JN)

zdjęcie: www.parafiarodaki.pl

Szkółka roślin ozdobnych
Usługi ogrodnicze

kalina
Klucze, ul. Bolesławska 43a
piatek-ogrody@o2.pl
www.kalina-rosliny.pl
tel. 504 058 380

SALON OPTYCZNY
GABINET OKULISTYCZNY

- ☒ okulary korekcyjne i przeciwsłoneczne
- ☒ soczewki kontaktowe
- ☒ pełne badanie okulistyczne dzieci i dorośli

OLKUSZ, al. 1000-lecia 18 tel. 784 820 130

vis-optica



Mecenasi Futbolu Małopolskiego uhonorowani

W gronie laureatów: Banyś, Blacha, Łaksa, Marczewski, Ściążko

Do podniosłej uroczystości z udziałem ok. 150 osób doszło we wtorek, 4 czerwca br., w Pałacu Wielopolskich, siedzibie Urzędu Miasta Krakowa. Otóż Stowarzyszenie Gmin i Powiatów oraz Małopolski Związek Piłki Nożnej postanowiły uhonorować najbardziej zasłużonych samorządowców i sponsorów nadzwyczaj przychylnych piłce nożnej odznaczeniem „Mecenas Futbolu Małopolskiego”.



Odnaczonych zostało 76 osób. Laureaci zostali zaproszeni na wieczorny mecz towarzyski Polska - Liechtenstein, z Jerzym Dudkiem w roli głównej. W gronie laureatów znaleźli się reprezentanci ziemi olkuskiej i miechowskiej: prezes FFT Władysław Banyś - sponsor Przeboju Wolbrom, Lesław Blacha - wójt Gminy Gołcza, Jan Łaksa - burmistrz Miasta i Gminy Wolbrom, Dariusz Marczewski - burmistrz Miasta

i Gminy Miechów i Kazimierz Ściążko - wójt Gminy Klucze.

Z oczywistych względów podczas uroczystości oprócz władz państwowych i samorządowych licznie reprezentowana była społeczność piłkarska, na czele z prezesem PZPN - Zbigniewem Bońkiem. Małopolskę reprezentowali: prezes Ryszard Niemiec, członkowie Zarządu MZPN, a także przedstawiciele zastu-

zonych klubów sportowych i uczniowie szkół WOŚSM oraz SMS wraz z wychowawcami. Gości powitali: prof. Jacek Majchrowski, Bogusław Kośmider, Kazimierz Barczyk i red. Ryszard Niemiec. Wiodącą rolę Małopolski w krajowym futbolu, bynajmniej nie tylko w historycznym kontekście, wszechstronnie uzasadnił prezes wiceprezes MZPN ds. kontaktów z samorządami Zbigniew Jurkiewicz. O sukcesach i problemach lokalnych społeczności mówili laureaci: Elżbieta Burtan - wójt Gminy Zabierzów, Władysław Banyś - prezes FTT i sponsor Przeboju Wolbrom, Stanisław Kusior - burmistrz Miasta i Gminy Żabno i Andrzej Sater-nus - burmistrz Miasta i Gminy Chełmek. Zabrali głos poseł Jerzy Fedorowicz i prezes Zbigniew Boniek, zaś zakończył uroczystość Kazimierz Barczyk.

(JN)

Poniedziałek 10 czerwiec

TVP 1	TVP 2	TVN
8:30 Król Maciuś Pierwszy 8:40 Opowiedz nam coś, Miło 8:55 Telezakupy 9:30 W cieniu dinozaurów 10:35 Operacja „Życie” 11:00 Plebania 12:00 Wiadomości 12:15 Agrobiznes 12:35 Klimaty i smaki 12:50 Dziką planetą 13:25 Czy wiecie, że... 14:00 Klan 14:25 Rezydencja 15:00 Wiadomości 15:15 Bonanza 16:15 Złote Łany 16:40 „Teraz Polska” 17:00 Teleexpress 17:30 Dom nad rozlewiskiem 18:20 Tak było, tak jest 18:40 Prawdziwe życie 19:10 Noddy w krainie zabawek 19:30 Wiadomości 20:20 Francuski numer (F) 22:10 Downton Abbey	8:00 Pytanie na śniadanie 10:30 Barwy szczęścia 11:05 Na dobre i na złe 12:05 Coś dla Ciebie 12:35 Makłowicz w podróży 13:05 Boso przez świat 13:40 Czas honoru 14:40 Rodzinka.pl 15:45 Panorama 16:10 M jak miłość 17:05 Kabaretowy Klub Dwójki 18:00 Panorama 18:50 Jeden z dziesięciu 20:10 Wszystko, co Kocham 21:55 Tomasz Lis na żywo	5:20 Rozmowy w toku 6:20 Telezakupy 7:25 Co za tydzień 8:00 Dzień dobry TVN 11:10 Ukryta prawda 12:10 Kocham. Enter 13:10 Szpital 14:10 W-11 wydział śledczy 14:55 Sąd rodzinny 15:55 Rozmowy w toku 16:55 Szpital 17:55 Ukryta prawda 19:00 Fakty 19:50 Uwaga! 20:05 Na Wspólnej 20:45 W-11 wydział śledczy, serial kryminalny 21:30 Surowi rodzice 22:30 Sekrety chirurgii 23:30 Przepis na życie 00:30 Partnerki 01:30 Tajemnice Smallville 02:30 Uwaga! 02:45 Arkana magii
TVN 7	TV PULS	POLSAT
7:10 Sąd rodzinny 8:10 Sędzia Anna Maria Wesołowska 9:10 Detektywi 10:15 Ostry dyżur 11:15 Telezakupy 12:50 Sąd rodzinny 13:50 Sędzia Anna Maria Wesołowska 14:50 Dr House 15:50 Detektywi 17:00 Ostry dyżur 18:00 39 i pół 19:00 Dr House 20:00 Choć goni nas czas 22:05 Kobra- oddział specjalny	7:55 Xena: wojowniczka księżniczka 8:50 13 posterunek 10:05 Błękitny patrol 11:00 Nash Bridges 11:55 Gniew natury 13:00 Łowca krokodyli 14:00 Sekundy grozy 14:30 Robin Hood 15:35 13 posterunek 16:55 Czy jesteś mądrzejszy od 5- klasisty 18:00 Xena: wojowniczka księżniczka 19:00 Pingwiny z Madagaskaru 20:00 7 bestii (F) 22:00 Nuklearne zagrożenie	6:00 Nowy dzień z Polsat News 8:45 Malanowski i Partnerzy 9:45 Trudne sprawy 10:45 Dlaczego ja? 11:45 Pamiętniki z wakacji 12:45 Dom nie do poznania 13:45 Hotel 52 14:45 Malanowski i Partnerzy 15:50 Wydarzenia 16:15 Interwencja 16:45 Dlaczego ja? 17:45 Trudne sprawy 18:50 Wydarzenia 19:30 Świat według Kiepskich 20:00 Bank (F) 22:25 Obserwator (F) 00:30 24 godziny

Niszczycielski żywioł na ziemi miechowskiej

Ewakuowani mieszkańcy, zalane domy, pola i samochody, zniszczone uprawy, uszkodzone drogi, zerwane przewody elektryczne to efekt kilkugodzinnej deszczowej nawałnicy wspartej przez grad, która poczyniła znaczne spustoszenia w powiecie miechowskim w godzinach popołudniowych i wieczornych 3 czerwca br.

Wg raportu dobowego dyżurnego Powiatowego Centrum Zarządzania Kryzysowego z godz. 24 w powiecie ewakuowano 26 osób z gmin Charsznica, Gotcza i Miechów. Aż 15 osób z 6 gospodarstw, w tym pięcioro dzieci, musiało opuścić swoje domy we wsi Fałniów. Gmina Miechów zorganizowała w szkole nocleg

i zabudowań gospodarczych. Przez pewien czas zamknięta była DW 783 Miechów - Olkusz oraz drogi powiatowe: 1174, 1180 i 1186. Wielogodzinne, w tym całonocne akcje ratownicze prowadziły JRG PSP w Miechowie, jednostki OSP z powiatu, zaś zabezpieczeniami zagrożonych miejsc na drogach zajmowały

Na niektórych odcinkach drogowych nadal płynie wartko woda. Wszędzie rzuca się w oczy wszechobecne błoto i zalegający materiał drogowy wyrwany przez wodę. Gdzieś widać mieszkańców zabezpieczających domostwa workami z piaskiem lub zbierających się w grupy i organizujących sąsiedzką pomoc. Pracownicy ZDP z całym dostępnym ciężkim sprzętem usuwają bez przerwy skutki zniszczeń, przemieszczając się po terenie powiatu w miejscach wymagających prac zabezpieczających. Najgorzej po poniedziałkowej nawałnicy wyglądają tereny w Kępiu, Biskupicach, Rzezuśni, Cieplicach (zalane gospodarstwa, pola na znacznym obszarze i drogi), Przestawicach (zalana droga i most) i w Brydzyniu (uszkodzone dachy). Obecnie zamknięte są nadal drogi powiatowe nr 1174 w m. Przestawice i 1180 Charsznica - Kępie.

(PN) na podstawie:
<http://www.miechow.pl/>



i ciepły posiłek, po czym poszkodowanymi zaopiekowały się rodziny. W krytycznych godzinach zgłoszono ok. 100 zgłoszeń o zalaniach i podtopieniach domów, piwnic

się pracownicy Zarządu Dróg Powiatowych i policjanci. W wielu miejscach są poważnie uszkodzone korpusy dróg, oberwane skarpy przydrożne, zamulone jezdnie i rowy przydrożne.

Niebezpieczna burza nad Kluczami

3 czerwca znów było groźnie z powodu burzy, która przeszła po południu nad Kluczami. Pojawił się wiatr z deszczem i gradem, powaliło drzewa, a w dwóch domach zerwało dachówki. Na szczęście nie była to tak rozległa wichura, jak ubiegłoroczna, w sierpniu.

Przez jakiś czas zamknięta była droga wojewódzka między Kluczami a Osadą - tam strażacy z Ochotniczych Straży Pożarnych z Bydlina i Kwaśniowa oraz Państwowej Straży Pożarnej w Olkuszu musieli usunąć tarasujące przejazd powalone przez wicher drzewa. Jednostki te interweniowały także na jednej z posesji w Kluczach, gdzie wiatr zerwał dachówkę z części dachu i powalił drzewo. W miejscach zniszczeń niezwłocznie pojawił się Wójt Gminy Klucze Kazimierz Ściążko. Świątkowie, mieszkańcy Klucz mówią, że widzieli trzy wiry powietrzne unoszące się od strony północnej nad osiedlem przy ulicy XXX-lecia w Kluczach. Burza częściowo przeszła tym samym torem, co ubiegłoroczna - przecinając drogę wojewódzką między „Papiernią” a Kluczami. W wyniku burzy zostały uszkodzone dachówki na niektórych budynkach w Cieślinie. Akcja odblokowania dróg, usuwania zatorów i zabezpie-



Klucze Kazimierz Ściążko.

Świątkowie, mieszkańcy Klucz mówią, że widzieli trzy wiry powietrzne unoszące się od strony północnej nad osiedlem przy ulicy XXX-lecia w Kluczach. Burza częściowo przeszła tym samym torem, co ubiegłoroczna - przecinając drogę wojewódzką między „Papiernią” a Kluczami. W wyniku burzy zostały uszkodzone dachówki na niektórych budynkach w Cieślinie.

Akcja odblokowania dróg, usuwania zatorów i zabezpie-

czenia domostw, prowadzona przez jednostki Ochotniczej Straży Pożarnej, przy udziale Państwowej Straży Pożarnej i we współpracy z Gminnym Centrum Zarządzania Kryzysowego, trwała do godziny 22.

Chciałbym podziękować wszystkim osobom zaangażowanym w akcję, głównie służbom Ochotniczej Straży Pożarnej i Państwowej Straży Pożarnej, które pracowały do późnych godzin wieczornych - mówi Wójt Kazimierz Ściążko.

Rafał Jaworski



KryStyl Project
Krystyna Łaskawiec

- Haft komputerowy
- Projektowanie
- Szycie
- Poprawki krawieckie

tel. 695 045 270
www.krystyl.pl
BOLESŁAW, ul. Kopalniana 9



TARTAK KULA tel. 604 987 168

OFERUJE:

- ▶ więźbę dachową
- ▶ deskę podłogową
- ▶ deskę elewacyjną
- ▶ boazerię

deska tarasowa impregnowana ciśnieniowo grubości 28mm

42,5 zł/m²

KRZYKAWKA ul. F.Nullo 44

KULA

Jesteśmy na: **allegro**

„tartak00”



Wtorek 11 czerwiec

TVP 1	TVP 2	TVN
8:00 Wiadomości 8:09 Polityka przy kawie 8:30 Przyjaciele z podwórka 8:55 Telezakupy 9:35 Dziką planetą 10:40 Rok ogrodu 11:05 Plebania 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:50 Dziką planetą 13:25 Czy wiecie, że... 13:55 Klan 14:25 Rezydencja 15:00 Wiadomości 15:20 Bonanza 16:20 Złote Łany 17:00 Teleexpress 17:30 Dom na d rozlewiskiem 18:25 Prawdziwe życie 19:10 Stacyjkowo 19:30 Wiadomości 20:20 Mania wielkości (F) 22:20 Zemsta 23:10 Widokówka z więzienia 00:50 Bonanza 01:45 Notacje	5:55 Zmiennicy 7:00 M jak miłość 8:00 Pytanie na śniadanie 10:25 Barwy szczęścia 11:05 Na dobre i na złe 12:05 Kobiety w Biblii 12:35 Makłowicz w podróży 13:10 Boso przez świat 13:40 Czas honoru 14:40 Rodzinka.pl 15:45 Panorama 16:10 M jak miłość 17:05 Kabaretowy Klub Dwójki 18:00 Panorama 18:50 Jeden z dziesięciu 20:10 Dr House 21:05 W kręgu kłamstw (F) 22:45 Cała prawda o botoksie 23:55 Życie po fałstarcie 00:50 Dr House, serial obyczajowy 01:45 Ziemia obiecana 02:50 W kręgu kłamstw (F)	8:00 Dzień dobry TVN 11:10 Ukryta prawda 12:10 Kocham. Enter 13:10 Szpital 14:10 W-11 wydział śledczy 14:55 Sąd rodzinny 15:55 Rozmowy w toku 16:55 Szpital 17:55 Ukryta prawda 19:00 Fakty 19:50 Uwaga! 20:05 Na Wspólnej 20:45 W-11 wydział śledczy 21:30 Teren prywatny 23:15 Kuba Wojewódzki
TVN 7	TV PULS	POLSAT
7:10 Sąd rodzinny 8:10 Sędzia Anna Maria Wesołowska 9:10 Detektywi 10:15 Ostry dyżur 11:15 Telezakupy 12:50 Sąd rodzinny 13:50 Sędzia Anna Maria Wesołowska 14:50 Dr House 15:50 Detektywi 17:00 Ostry dyżur 18:00 39 i pół 19:00 Dr House 20:00 Po zachodzie słońca (F) 22:05 Nie z tego świata	7:55 Xena: wojownicza księżniczka 8:55 13 posterunek 10:00 Błękitny patrol 11:00 Nash Bridges 11:55 Gniew natury 13:00 Łowca krokodyli 13:55 Sekundy grozy 14:25 Robin Hood 15:30 13 posterunek 16:55 Czy jesteś mądrzejszy od 5- klasisty 18:00 Xena: wojownicza księżniczka 19:00 Pingwiny z Madagaskaru 20:00 Służba nie drużba (F) 22:00 Resident Evil (F)	6:00 Nowy dzień z Polsat News 8:45 Malanowski i Partnerzy 9:45 Trudne sprawy 10:45 Dlaczego ja? 11:45 Pamiętniki z wakacji 12:45 Dom nie do poznania 13:45 Hotel 52 14:45 Malanowski i Partnerzy 15:50 Wydarzenia 16:15 Interwencja 16:45 Dlaczego ja? 17:45 Trudne sprawy 18:50 Wydarzenia 19:30 Świat według Kiepskich 20:00 Punisher: Strefa wojny 22:15 Ekipa na swoim 23:15 Kości

Środa 12 czerwiec

TVP 1	TVP 2	TVN
8:00 Wiadomości 8:10 Polityka przy kawie 8:25 Tabaluga 8:55 Telezakupy 9:30 Dziką planetą 10:05 Wszelchświat, który znamy 10:35 Cudowne miejsca 11:05 Plebania 12:00 Wiadomości 12:05 Agrobiznes 12:30 Magiczne góry Austrii 13:25 Czy wiecie, że... 13:55 Klan 14:25 Rezydencja 15:00 Wiadomości 15:20 Bonanza 16:20 Złote Łany 17:00 Teleexpress 17:30 Dom nad rozlewiskiem 18:25 Prawdziwe życie 19:10 Bolek i Lolek 19:30 Wiadomości 20:25 Widokówka z więzienia 22:00 Wszystko, co chciałbyś wiedzieć o giełdzie	5:50 Zmiennicy 7:00 M jak miłość 8:00 Pytanie na śniadanie 10:25 Barwy szczęścia 11:00 Na dobre i na złe 11:55 Pozyteczni.pl 12:25 Makłowicz w podróży 12:55 Boso przez świat 13:35 Czas honoru 14:35 Rodzinka.pl 15:45 Panorama 16:10 M jak miłość 17:05 Kabaretowy Klub Dwójki 18:00 Panorama 18:50 Jeden z dziesięciu 20:10 Na dobre i na złe, serial obyczajowy 21:15 Inteligent w armii (F) 23:30 Aida 00:30 Na linii strzału, film sensacyjny 01:25 Wakacje z Madonną (F) 02:55 Aida	7:25 Na Wspólnej 8:00 Dzień dobry TVN 11:10 Ukryta prawda 12:10 Kocham. Enter 13:10 Szpital 14:10 W-11 wydział śledczy 14:55 Sąd rodzinny 15:55 Rozmowy w toku 16:55 Szpital 17:55 Ukryta prawda 19:00 Fakty 19:50 Uwaga! 20:05 Na Wspólnej 20:45 W-11 wydział śledczy 21:30 Kod Merkury (F) 23:50 Kryptonim „Nina” (F)
TVN 7	TV PULS	POLSAT
7:10 Sąd rodzinny 8:10 Sędzia Anna Maria Wesołowska 9:10 Detektywi 10:15 Ostry dyżur 11:15 Telezakupy 12:50 Sąd rodzinny 13:50 Sędzia Anna Maria Wesołowska 14:50 Dr House 15:50 Detektywi 17:00 Ostry dyżur 18:00 39 i pół 19:00 Dr House 20:00 Po zachodzie słońca (F) 22:05 Nie z tego świata	7:45 Xena: wojownicza księżniczka 8:40 13 posterunek 10:00 Błękitny patrol 10:55 Nash Bridges 11:55 Gniew natury 12:55 Niebezpieczne spotkania 14:00 Sekundy grozy 14:30 Robin Hood 15:35 13 posterunek 16:55 Czy jesteś mądrzejszy od 5- klasisty 18:00 Xena: wojownicza księżniczka 19:00 Pingwiny z Madagaskaru 20:00 Jack Hunter i zaginiony	5:00 Wstawaj! Gramy! 6:00 Nowy dzień z Polsat News 8:45 Malanowski i Partnerzy 9:45 Trudne sprawy 10:45 Dlaczego ja? 11:45 Pamiętniki z wakacji 12:45 Dom nie do poznania 13:45 Hotel 52 14:45 Malanowski i Partnerzy 15:50 Wydarzenia 16:15 Interwencja 16:45 Dlaczego ja? 17:45 Trudne sprawy 18:50 Wydarzenia 19:30 Świat według Kiepskich 20:35 Ja, Irena i ja (F) 23:05 Zemsta frajerów w raj

W Bolesławiu mają bankomat!

Dobrych kilka lat mieszkańcy Bolesławia nie mogli doprosić się o bankomat w swojej gminie. Nigdy wcześniej nie mieli możliwości wypłaty gotówki w pobliżu swojego miejsca zamieszkania. Byli przez to zmuszeni jeździć po kilka kilometrów do sąsiedniego Bukowna lub Olkusza. Sytuacja wreszcie uległa zmianie i Bolesław przestał być jedyną gminą w Małopolsce, która nie miała na swoim terytorium bankomatu.

Niemożliwe stało się faktem

W kwietniu tego roku na zewnątrz budynku gminy przy ul. Główniej 58 został zainstalowany bankomat PKO SA. Z uwagi na opór w tym względzie ze strony banków i firm posiadających sieci bankomatów nie było to zadanie łatwe. Możliwe stało się dopiero gdy władze gminy w końcu zdecydowały się na tzw. przeznaczenie powierzchni w najem. Postawienie bankomatu wychodzi bowiem na „zero” dopiero wtedy gdy dokonywanych jest minimum ok. 1000 operacji miesięcznie. A do tego każdy inwestor liczy przecież potencjalny zysk, który i tak zostaje pomniejszony o koszty utrzymania, w tym opłatę za wspomniane wyżej użyczenie miejsca. W przypadku takiej gminy jak Bolesław liczącej mniej niż 8 tys. mieszkańców trudno mówić o jakiegokolwiek opłacalności takiego przedsięwzięcia. W dobie elektronicznego pieniądza trudno jednak nie zgodzić się ze stwierdzeniem, że możliwość wypłacenia gotówki jest potrzebą zbiorową, a więc powinno leżeć w kreu



zainteresowania władz gminy.

Dlaczego tak długo?

Od dobrych kilku lat prosiłiśmy i w gminie i radnych by podjęli się próby sprowadzenia do nas bankomatu, ale sprawa ta ciągle pozostaje nierozwiązana – żaliła się jeszcze kilka miesięcy temu Pani Małgorzata z Ćmielówki, dla której obecność bankomatu ma podwójne znaczenie. Nie tylko robi zakupy w tutejszych sklepach, ale też sama prowadzi jeden z nich i nierazko słyszy od klientów, że chętnie kupili by u niej towar,

gdyby mogli zapłacić kartą lub byłiby w stanie wypłacić pieniądze z bankomatu. Płatność kartą w przypadku sklepu Pani Małgorzaty jest wykluczona, ponieważ utrzymanie specjalnego terminalu do obrotu bezgotówkowego pochłonęłoby jej całą marżę jaką nakłada na sprzedawane produkty. Ostatecznie efekt jest taki, że zainteresowani towarem jaki ma w ofercie nabywają go w innych miejscowościach. Problem zaczął rozwiązywać Dyrektor Biura Poselskiego Lidii Gądek i mieszkańców Bolesławia

Tomasz Bargieł, który po części wyręczając gminę skierował wnioski do wszystkich banków oraz firm prowadzących sieci bankomatów w Polsce. Tylko dwa podmioty wykazały wstępne zainteresowanie instalacją urządzenia. Jakiś czas temu Anna Chruściel skarbnik gminy przyznała, że od lat były prowadzone rozmowy na temat instalacji bankomatu w Bolesławiu, ale nigdy z nich nic nie wynikało. Wiążące ustalenia zapadły jednak m.in. po tym jak Gazeta Krakowska podała, że istnieją podmioty, które nie dla zysku, a w ramach społecznej odpowiedzialności biznesu zdecydowały się oddać w ręce mieszkańców bankomat.

Tomasz Bargieł zauważa, że jego lokalizacja nie jest zbyt niefajna - Mam świadomość, że umiejscowienie bankomatu poza ścisłym centrum Bolesławia nie do końca wychodzi naprzeciw oczekiwaniom większej części mieszkańców. Niemniej jednak jestem przekonany, że spełni swoją rolę i niejednej osobie okaże się przydatny. Dlatego też jestem wdzięczny władzom gminy, że po tym jak wykorzystany został autorytet posta, a sprawa nabrała rozgłosu były w stanie doprowadzić ją w miarę szybko do pomyślnego końca – dodał.

Michał Latos

Gospodynie w Brukseli

Panie z Kół Gospodyń Wiejskich zrzeszone w niedawno powstałym Stowarzyszeniu Któs pojechały do stolicy Belgii. Z inicjatywy Europosła Bogusława Sonika oraz posłanki Lidii Gądek gospodynie z Kalisia, Chełmu, Chrzastowic, Dłużca, Strzegowej, Domaniewic i Bożej Woli zwiedziły siedzibę Parlamentu Europejskiego oraz zabytkowe dzielnice Brukseli i Brugii.



Europoseł oprowadził swoich gości po korytarzach PE, zapraszając w międzyczasie na wielką salę posiedzeń plenarnych oraz sale obrad komisji. Zwiedzający mieli okazję zapoznać się z organizacją prac parlamentu oraz sposobem podejmowania kluczowych decyzji dla państw UE.

Następnie grupa udała się na starówkę gdzie zobaczyła m.in. budynek dawnej giełdy brukselskiej, Pałac Królewski oraz Stary Rynek z XIV-wiecznym, gotyckim ratuszem. Słynne belgijskie czekoladki, popijane kawą na Grand Palace, w potężeniu z otaczającymi, pięknymi widokami były dla Pań turystyczną rozkoszą. Na wieczór Poseł Sonik

zadbał również o niespodziankę dla gospodyń, którą była wspólna uroczysta kolacja.

Kolejną sporą atrakcją na trasie wycieczki była wizyta w Brugii, często nazywanej „Flamandzką Wenecją”. Miasto począwszy od VII w. figurowało na mapach Europy jako główny węzeł komunikacyjny i przemysłowy Europy. Dziś miasto słynie z produkcji dywanów, koronek oraz pociągów wagonów i maszyn rolniczych.

Dziękując organizatorom, zwiedzający zgodnie przyznali, że wycieczka była dla nich dużą przygodą, dzięki której miło i aktywnie spędzili swój czas.

(ML)

Montaż anten satelitarnych

Regulacja sygnału

DZWOŃ
tel. 691 843 310



Firma transportowa "SOBON"

- Usługi transportowe na terenie kraju
- Przeprowadzki
- Samochody 1,5 t. lub 8 Europalet

tel. 504 712 094 605 522 406



Biurowisko Rachunkowe Doradztwo Podatkowe

Teresa Odias

Bukowno, ul. Wodąca 65
tel: 32 6422-033; 604- 987-146



TRANSPORT WYWROTKA

- ♦ Opał
- ♦ Materiały sypkie

tel: 784-817-864



Czwartek 13 czerwiec

TVP 1	TVP 2	TVN
5:55 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Polityka przy kawie 8:25 Billy kot 8:55 Telegazety 9:30 Magiczne góry Austrii 10:35 My, wy, oni 11:05 Plebania 12:00 Wiadomości 12:05 Agrobiznes 12:30 W cieniu dinozaurów 13:25 Czy wiecie, że... 13:55 Klan 14:25 Rezydencja 15:00 Wiadomości 15:25 Ja wam pokażę! 16:15 Złote Łany 17:00 Teleexpress 17:30 Dom nad rozlewiskiem 18:25 Prawdziwe życie 19:10 Mikołajek 19:30 Wiadomości 20:30 Ojciec Mateusz 21:25 Sprawa dla reportera 22:25 Białe kołnierzyki 23:20 Jezioro Bodeńskie (F)	5:45 Zmiennicy 7:00 M jak miłość 8:00 Pytanie na śniadanie 10:25 Barwy szczęcia 11:00 Na dobre i na złe 11:55 Anna Dymna- spotkanie się 12:30 Makłowicz w podróży 13:05 Boso przez świat 13:35 Czas honoru 14:40 Rodzinka.pl 15:45 Panorama 16:10 M jak miłość 17:05 Kabaretowy Klub Dwójki 18:00 Panorama 18:50 Jeden z dziesięciu 20:10 XVII Festiwal Kabaretu Koszalin 2011 21:25 Zabójcze umysły 23:15 Afonia i pszczoły, film katastroficzny 01:15 Tańczący z chmurami 02:25 Afonia i pszczoły (F)	 7:25 Na Wspólnej 8:00 Dzień dobry TVN 11:10 Ukryta prawda 12:10 Kocham. Enter 13:10 Szpital 14:10 W-11 wydział śledczy 14:55 Sąd rodzinny 15:55 Rozmowy w toku 16:55 Szpital 17:55 Ukryta prawda 19:00 Fakty 19:50 Uwaga! 20:05 Na Wspólnej 20:45 W-11 wydział śledczy 21:30 Kuchenne rewolucje 22:35 Mordercy rój (F)
TVN 7	TV PULS	POLSAT
7:10 Sąd rodzinny 8:10 Sędzia Anna Maria Wesołowska 9:10 Detektywi 10:15 Ostry dyżur 11:15 Telegazety 12:50 Sąd rodzinny 13:50 Sędzia Anna Maria Wesołowska 15:50 Dr House 15:50 Detektywi 17:00 Ostry dyżur 18:00 39 i pół 19:00 Dr House 20:00 Mecz ostatniej szansy 22:10 Prawo Agaty	7:50 Xena: wojownicza księżniczka 8:45 13 posterunek 9:55 Błękitny patrol 10:55 Nash Bridges 11:50 Gniew natury 12:55 Niebezpieczne spotkania 14:00 Sekundy grozy 14:30 Robin Hood 15:35 13 posterunek 16:55 Czy jesteś mądrzejszy od 5- klasisty 18:00 Xena: wojownicza księżniczka 19:00 Pingwiny z Madagaskaru 20:00 Bez kontroli (F)	5:00 Wstawaj! Gramy! 6:00 Nowy dzień z Polsat News 8:45 Malanowski i Partnerzy 9:45 Trudne sprawy 10:45 Dlaczego ja? 11:45 Pamiętniki z wakacji 12:45 Dom nie do poznania 13:45 Hotel 52 14:45 Malanowski i Partnerzy 15:50 Wydarzenia 16:15 Interwencja 16:45 Dlaczego ja? 17:45 Trudne sprawy 18:50 Wydarzenia 19:30 Świat według Kiepskich 20:00 Prezydencka córka (F) 22:15 CSI: Kryminalne zagadki

Piątek 14 czerwiec

TVP 1	TVP 2	TVN
5:55 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Polityka przy kawie 8:30 Ojciec Mateusz 9:30 W cieniu dinozaurów 10:30 Nie ma jak Polska 11:05 Plebania 12:00 Wiadomości 12:15 Agrobiznes 12:35 To się opłaca 12:50 Najmłodszy w zoo 13:25 Czy wiecie, że... 13:55 Klan 14:25 Rezydencja 15:00 Wiadomości 15:20 Bonanza 16:20 Złote Łany 17:00 Teleexpress 17:30 Ale mądrale 18:20 Przysiąg 19:10 Miś Złatek 19:30 Wiadomości 20:30 50.KFPP Opole 2013 23:55 Program rozrywkowy 00:15 Bonanza 01:05 Złote Łany	5:50 Zmiennicy 7:00 M jak miłość 8:00 Pytanie na śniadanie 10:25 Barwy szczęcia 11:00 Na dobre i na złe 11:55 Wajrak na tropie 12:30 Makłowicz w podróży, program kulinarny 13:05 Boso przez świat 13:35 Czas honoru 14:35 Rodzinka.pl 15:45 Panorama 16:10 M jak miłość 17:05 Kabaretowy Klub Dwójki 18:00 Panorama 18:50 Jeden z dziesięciu 20:10 Rodzinka.pl 21:45 Dzięki Bogu już weekend 23:00 CSI: Kryminalne zagadki 23:55 Paul McCartney, film biograficzny 01:05 Bez litości (F)	7:25 Na Wspólnej 8:00 Dzień dobry TVN 11:10 Ukryta prawda 12:10 Kocham. Enter 13:10 Szpital 14:10 W-11 wydział śledczy 14:55 Sąd rodzinny 15:55 Rozmowy w toku 16:55 Szpital 17:55 Ukryta prawda 19:00 Fakty 19:50 Uwaga! 20:00 10 000 lat przed naszą erą (F) 22:15 Ostatni skaut (F) 00:25 Kuba Wojewódzki
TVN 7	TV PULS	POLSAT
7:10 Sąd rodzinny 8:10 Sędzia Anna Maria Wesołowska 9:10 Detektywi 10:15 Ostry dyżur 11:15 Telegazety 12:50 Sąd rodzinny 13:50 Sędzia Anna Maria Wesołowska 15:50 Dr House 15:50 Detektywi 17:00 Ostry dyżur 18:00 39 i pół 19:00 Dr House 20:00 Pożyczalnia (F) 21:50 Mściciel	7:55 Xena: wojownicza księżniczka 8:50 13 posterunek 10:05 Błękitny patrol 11:00 Nash Bridges 12:00 Taki jest świat 12:45 Pogromczynie duchów 13:45 Kręcimy z gwiazdami 14:30 Robin Hood 15:35 13 posterunek 16:55 Czy jesteś mądrzejszy od 5- klasisty 18:00 Xena: wojownicza księżniczka 19:00 Pingwiny z Madagaskaru 20:00 Niepokonany III (F) 22:00 7 bestii (F)	6:00 Nowy dzień z Polsat News 8:45 Malanowski i Partnerzy 9:45 Trudne sprawy 10:45 Dlaczego ja? 11:45 Pamiętniki z wakacji 12:45 Dom nie do poznania 13:45 Hotel 52 14:45 Malanowski i Partnerzy 15:50 Wydarzenia 16:15 Interwencja 16:45 Dlaczego ja? 17:45 Trudne sprawy 18:50 Wydarzenia 19:30 Świat według Kiepskich 20:10 Zmesta futrzaków (F) 22:00 Kołysanka (F) 00:05 Tajna broń (F)

Ocalić od zapomnienia

25 maja br. w Dłużcu odsłonięto pomnik upamiętniający zamordowanie przez hitlerowców jedenastu mieszkańców Łan Średnich. Zabitym nigdy nie udowodniono winy. Zbrodnia została dokonana wyłącznie w celu wywołania strachu i zapobiegnięciu przyszłych akcji powstańczych. Gdyby nie uczennice tutejszego Zespołu Szkół oraz pomoc ludzi dobrej woli, pamięć o tamtych tragicznych wydarzeniach mogłaby nie przetrwać!

Początki

Uczennice Gimnazjum w Dłużcu Marlena Madej i Justyna Komperda odkryły w lesie nieopodal swojej szkoły zniszczoną i zapomnianą mogiłę. Od swoich rodziców i dziadków dowiedziały się, że została postawiona dla upamiętnienia bestialskiej egzekucji hitlerowców na mieszkańcach wsi. Tak się dobrze złożyło, że w tym samym czasie Muzeum Armii Krajowej w Krakowie organizowało drugą już edycję konkursu „Zachować dla przyszłych pokoleń”. Co roku, ma on na celu zainteresować młodzież losami małej Ojczyzny, które rzadko są przecież omawiane na lekcjach historii. Uczennice, motywowane przez Dyrektora Krzysztofa Szczepankiewicza oraz nauczycielkę Mariolę Świerczek-Karoń postanowiły niezwłocznie przygotować pracę konkurso-

wą, co jak się okazało nie było wcale łatwe...

Dokumentacja

By przeprowadzić renowację pomnika, notabene wzniesionego już podczas wojny przez rodziny pomordowanych, najpierw należało zgromadzić wyczerpującą dokumentację. Jeszcze kilka miesięcy temu do zniszczonej mogiły prowadziła nieoznakowana i zarośnięta polna droga. Największą przeszkodą okazało się jednak odczytanie informacji z zardzewiałej tablicy, a w szczególności ostatniej linijki z datą zbrodni. Nie udało się tego zrobić, dlatego dziewczyny wchodząc w rolę badaczy historii przeprowadziły wywiad ze wszystkimi osobami, które miały wiedzę o tamtych tragicznych wydarzeniach. Szybko się okazało, że dziś żyje już tylko jeden naoczny świadek



Relacja video na www.serwisjurajski.pl

ówczesnej zbrodni – Pan Roman Postkart. Po rozmowie z nim oraz mieszkańcami i potomkami zabitych za datę mordu przyjęto 11 maja 1943 r. Ustalono także imiona i nazwiska 8 z 11 zabitych przez straż w tył głowy, a byli to: Anastazja, Jan, Edward i Piotr Kasperczyk, Maria, Wanda i Adam Gacek oraz Irena Szota.

Powstanie pomnika

Początkowo przymierzano się jedynie do wymiany tablicy pamiątkowej, jednakże kiepski stan bryty taką opcję wykluczył. Koniecznym było zaprojektowanie i wybudowanie całkowicie nowego obiektu. To z kolei wymagało konsultacji i ścisłej współpracy z Nadleśnictwem w Olkuszu. Następnie rozpoczęły

się poszukiwania głazu, które znalazły swój kres w Mikołowie na Dolnym Śląsku. Koszt zakupu dwumetrowego głazu pokryła, doskonale znająca historię pacyfikacji wsi, postanka Lidia Gądek. Właściciele firm z terenu Wolbromia zapewnili jego transport i rozładunek. Przy współudziale Sottysa Dłużca, mieszkańców i pracowników wolbromskiej Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej pomnik został zainstalowany na grząskim terenie pośród drzew.

Uroczystość odsłonięcia

Dokonania społeczności lokalnej, docenił swoją obecnością podczas odsłonięcia pomnika Biskup Pomocniczy Diecezji Sosnowieckiej Ks. Piotr Skucha. W swoim wystąpieniu prosił zebranych, by nie zaprzestawać prób odszukiwania nazwisk pozostałych trzech osób straconych, których do tej pory nie udało się zidentyfikować. Nadleśniczy Romuald Jurzykowski mówił z kolei, że las jest schronieniem i miejscem oddechu, że daje życie, ale może być też miejscem kaźni. Dlatego przekonywał, iż takich miejsc w okolicy, które zasługują na odnalezieniu i oddanie im należytej czci jest więcej. Lidia Gądek nie ukrywała radości z odnowie-

nia pomnika: „W moim domu rodzinnym tato wielokrotnie wspominał zarówno o tragicznych wydarzeniach w Dłużcu z okresu II wojny światowej, jak i o potrzebie wyremontowania niszczonej mogiły. To ostatnie dokonało się za sprawą młodzieży, dzięki czemu jestem spokojna, że pamięć o naszych przodkach ocaleje i będzie żywa przez kolejne pokolenia”. Zanim publiczność przedostała się na akademię do pobliskiej szkoły, uczniowie przedstawili przejmującą inscenizację zbrodni, wywiesili w imieniu poległych napis „Przechodniu powiedz Polsce żeśmy polegli w jej służbie” oraz zaśpiewali chwytające za serce patriotyczne pieśni.

Obecny podczas uroczystości, przedstawiciel Muzeum AK Robert Springwald oceniając pracę konkursową przesłaną przez gimnazjalistki z Dłużca przyznał, że stała ona na wyższym poziomie niż nie jedna praca magisterska – „Organizując ten konkurs nawet w najśmielszych oczekiwaniach nie przypuszczałem, nawet marzyć nie mogłem o tym, że jego owocem będzie odnowienie pomnika. Jest to dla mnie ogromne wyróżnienie” – podsumował.

Michał Latos

USŁUGI WIDEO
GUMIX-studio
FullHD 1920x1080

► **Wesela** ► **Koncerty**

► **Chrzcziny** ► **Teledyski**

► **Przegrywanie kaset VHS na DVD**

Z dowozem do domu:

- przyjeżdżamy po kasety
- przywozimy płyty

tel. 517-533-144 www.gumix-studio.pl

WYKONYWANIE I MONTAŻ KONSTRUKCJI STALOWYCH

HENMAR

KONTAKT

BOLESŁAW

ul. Chmielna 39

tel. 504 187 833

32 6424 003

zpuh.henmar@gmail.com

USŁUGI ŚLUSARSKIE I SPAWALNICZE:

- OGRODZENIA, BRAMY, KRATY,
- BALUSTRADY
- GARAŻE, BRAMY PRZESUWNE,

Sobota 15 czerwiec

TVP 1	TVP 2	TVN
5:35 Telezakupy 6:10 W labiryncie 7:15 Las bliżej nas 7:30 Rok w ogrodzie 8:00 Naszaarmia.pl 8:25 Dora poznaje świat 8:55 Kung Fu Panda 9:30 SpongeBob 10:00 Jak to działa? 10:30 100 pierwszych dni 11:15 Bananowy doktor 12:05 Polskie drogi, serial obyczajowy 13:35 Anna German 14:05 Najmłodszy w zoo 14:40 Poznaj dobrą żywność 15:10 Panda 17:00 Teleexpress 17:30 Ojciec Mateusz 18:20 Jaka to melodia? 19:00 Tabaluga 19:30 Wiadomości 20:30 50. KFPP Opole 2013 00:45 Program rozrywkowy 01:05 Appaloosa (F) 02:55 Gracze (F)	5:35 Czterdziestolatek 6:45 Wojna domowa 8:00 Pytanie na śniadanie 10:30 Na kłopoty Bednarski 11:35 Moje Tatry 12:10 Konkurs Eurowizji dla młodych tancerzy 14:00 Familiada 14:40 Rodzinka.pl 15:40 Słowo na niedzielę 15:45 Stawka większa niż życie 16:55 Festiwal Piosenki Zaczarowanej 18:00 Panorama 18:55 Postaw na milion 20:05 XIV Mazurska Noc Kabaretowa 20:40 Mecz piłki nożnej: Brazylia- Japonia 23:10 Psy II (F) 01:05 Nina Simone w Warszawie 02:10 Miłość, honor i	8:25 Akademia ogrodnika 8:30 Dzień dobry TVN 11:00 Na Wspólnej 12:50 X Factor 14:15 Top Model 15:20 Perfekcyjna pani domu 16:20 Kobieta na krańcu świata 16:55 Bitwa o dom 18:00 Kuchenne rewolucje 19:00 Fakty 19:45 Uwaga! 20:00 Sztuka zrywania (F) 22:10 Miasto duchów (F) 00:30 Autostopowicz (F)
TVN 7	TV PULS	POLSAT
5:40 Misja Martyna 6:55 Telezakupy 9:00 Rodzinka jak inne 9:30 Tajemnice Smallville 12:30 Przyjaciele 12:30 Pożyczalcy 14:10 Cztery pancerni i pies 15:25 Chuck 16:25 Dr House 18:25 Prawo Agaty 19:30 Alfie (F) 21:45 Ze śmiercią jej do twarzy (F) 23:55 Szukając sprawiedliwości (F) 01:55 Arkana magii	6:30 W blasku fleszy 7:05 Taki jest świat 7:55 Łowca krokodyli 8:55 Niewiarygodne sceny z życia zwierząt 10:00 Piekielna jedenastka 12:20 Dwanaście prac Astorixa 13:55 Przygody młodego Indiany Jonesa 16:00 Tarzan i zaginione miasto 17:50 Stawka większa niż życie 19:00 Pingwiny z Madagaskaru 20:00 Bitwa o Ziemię (F) 22:20 Komórka (F)	7:45 Co nowego u Scooby'ego? 8:15 Zemsta futrzaków 10:10 Ewa gotuje 10:45 Scooby Doo na wyspie zombie 12:15 Przygody Merlina 13:15 Mój wstrętny 15:15 Nieprawdopodobne, a jednak... 15:45 Pamiętniki z wakacji 16:45 Dlaczego ja? 17:45 Magia bez tajemnic 18:50 Wydarzenia 19:30 Świat według Kiepskich 20:05 Bad Boys II 23:15 Gala boksu zawodowego w Bydgoszczy

Niedziela 16 czerwiec

TVP 1	TVP 2	TVN
7:00 Msza św. Łagiewniki 8:00 Tydzień 8:25 Program rozrywkowy 8:55 Ziarno 9:30 Biegajmy razem 9:50 Liceum Avalon 11:25 Program rozrywkowy 11:55 Między ziemią a niebem 12:00 Anioł Pański 12:10 Między ziemią a niebem 12:35 Nie ma jak Polska 13:00 Blondynka 14:00 Świat z lotu ptaka 15:50 Appaloosa 16:50 Skandia Maraton- Bytów 17:00 Teleexpress 17:25 Ranczo 18:25 Jaka to melodia? 19:00 Przygody Myszkki Miki i Kaczora Donalda 19:30 Wiadomości 20:15 50. KFPP Opole 2013 23:55 Program rozrywkowy	6:40 Ostoja 7:10 Samochodzik i templariusze 7:50 Daleko od szosy 9:15 Kultura, głupcze 9:50 Planeta dinozaurów 11:00 Boso przez świat 11:35 Makłowicz w podróży 12:15 Historia domku na prerii 14:00 Familiada 14:40 Rodzinka.pl 15:15 Festiwal Piosenki Zaczarowanej 16:20 Na dobre i na złe 17:20 Życie od kuchni 18:00 Panorama 18:55 Dzięki Bogu już weekend 20:05 XIV Mazurska Noc Kabaretowa 20:40 Mecz piłki nożnej: Meksyk- Włochy 23:05 Głęboka woda	8:25 Akademia ogrodnika 8:30 Dzień dobry TVN 10:55 Bitwa o dom 11:55 Kobieta na krańcu świata 12:30 Co za tydzień 13:10 Billy Madison 15:00 Przepis na życie 16:00 Kopciuszek 18:00 Ugotowani 19:00 Fakty 19:45 Uwaga! 20:00 Kochaj i tańcz (F) 22:30 Kamufaż 23:35 Lekarze
TVN 7	TV PULS	POLSAT
5:50 Misja Martyna 7:00 Telezakupy 9:05 Cztery pancerni i pies, serial wojenny 10:20 Przyjaciele 11:20 Chuck 12:20 Gaduła 14:00 Uwolnić orkę III 15:50 Na Zachów 17:40 Cztery pancerni i pies 19:00 Kobra- oddział specjalny 20:00 Szukając sprawiedliwości 22:05 Wybrani 23:05 Cios poniżej pasa (F) 01:05 Arkana magii	6:00 Kręcimy z gwiazdami 7:00 Stawka większa niż życie 8:20 Łowca krokodyli 9:35 Tarzan i zaginione miasto 11:25 Lucky Luke 12:55 Przygody młodego Indiany Jonesa 14:55 Pies nr 1 16:55 Jack Hunter i zaginiony skarb Ugaritu 19:00 Pingwiny z Madagaskaru 20:00 Ósma plaga, film sensacyjny 21:55 CSI: Kryminalne zagadki, serial kryminalny 00:00 Komórka (F) 02:00 Zobacz to!	5:00 Wstawaj! Gramy! 6:00 Wyspa dinozaura 7:40 Co nowego u Scooby'ego? 8:10 Scooby Doo, gdzie jesteś? 8:40 Scooby Doo i meksykański potwór 10:55 Kopciuszek III 12:40 Słoneczny patrol 14:25 Kabaretowa ekstraklasa 16:30 Piłkarski mistrz 18:50 Wydarzenia 19:30 Państwo w państwie 20:00 Na krawędzi 22:00 Kości 00:00 Grzechy ojca (F) 02:00 Magazyn sportowy

Nowoczesne formy terapii stawów i kręgosłupa

Artykuł sponsorowany

Masaż głęboki (Deep Tissue Massage) w ramach postępowania kompleksowego

W badaniach dotyczących występowania chorób reumatycznych w Polsce, przeprowadzonych przez Instytut Reumatologii i Narodowy Instytut Zdrowia Publicznego, bóle reumatyczne stwierdzono u 61,2% badanych dorosłych mieszkańców Polski w wieku 18 lat i więcej. U 44% badanych bóle reumatyczne dotyczyły zarówno kręgosłupa jak i stawów. Na podstawie różnych źródeł można oszacować, że częściej niż co druga osoba w Polsce cierpi na bóle kręgosłupa w mniejszym lub większym stopniu.



Bóle pleców i kręgosłupa schorzeniem XXI wieku. W dzisiejszych czasach siedzącego trybu życia, telefonów komórkowych, komputerów, robotyzacji i automatyzacji stale jesteśmy narażeni na ograniczenie naszej aktywności ruchowej. Przy pracy fizycznej natomiast wykonujemy zazwyczaj bardzo dużo jednakowych ruchów w określonej pozycji, przeciążając układ ruchu. Ruch w takiej pracy zachodzi ciągle w tych samych stawach i mięśniach nagminnie je obciążając i nie ma nic wspólnego ze zdrową ogólnorozwojową rekreacją ruchową. Zwykle po tego typu wysiłku jeszcze bardziej nie ma się ochoty i siły na prozdrowotną aktywność ruchową. Najchętniej korzysta się z biernego, kanapowego odpoczynku. Powyższe czynniki, jak również podwyższony w dzisiejszych czasach po-

ziom stresu narażają nasz organizm na podwyższone napięcie spoczynkowe mięśni. W konsekwencji prowadzi to do ich spięcia oraz usztywnienia. Efektem są coraz częstsze i pojawiające się w coraz młodszych wieku zmiany zwyrodnieniowe, schorzenia stawów i kręgosłupa oraz towarzyszące im różnego rodzaju bóle, neuralgie i dysfunkcje.

Jak najczęściej dochodzi do usztywniania mięśni? Układ ruchu, jak sama nazwa wskazuje, został stworzony i służy do ruchu. Nieużywane mięśnie i stawy zanikają, a nadmiernie lub źle eksploatowane niszczeją. Utrzymując długo jedną pozycję, np. siedzącą, włókna mięśniowe zastygają w danym ułożeniu. Mięśnie niestymulowane odpowiednią dawką i właściwym rodzajem ruchu stopniowo odwadniają się, zmniejszają swoją trofikę, stąbną, sztywnieją i zanikają. To właśnie poprzez takie zastępowanie mięśni odczuwamy konieczność rozprostowania nóg po długiej podróży autem. Potrzeba wtedy trochę czasu, aby „rozchodzić” mięśnie i przywrócić im równowagę napięciową. W takich przypadkach bardzo dobrze odczuwamy, jak bardzo mięśnie się zastają i odruchowo chcemy je rozciągnąć. Jeśli ktoś na co dzień spędza długi czas w pozycji siedzącej, na przykład pracując za biurkiem, po

pewnym okresie przestaje odczuwać dyskomfort i potrzeby rozprostowania. Jest to skutkiem przyzwyczajenia lub raczej przykurczenia się mięśni. Niestety, ma to fatalny skutek dla organizmu w odniesieniu do mechaniki wszystkich stawów i kręgosłupa. W takim przypadku objawia się to zazwyczaj w pierwszej kolejności obniżeniem wydolności mięśni i co za tym idzie niechęcią do podejmowania aktywności ruchowej. Następnie pojawiają się bóle stawów. Najczęściej zaczyna się od bólów kolan podczas wchodzenia po schodach czy wykonywania przysiadu. Często występuje sztywność karku i ograniczenie ruchomości szyi. Niestety już minimalne zmiany osi pracy stawu, spowodowane długotrwałą pozycją siedzącą i dysbalansem napięciowym mięśni, niosą poważne zaburzenia układu ruchu i sygnalizują się bólem.

Inne konsekwencje ograniczenia ruchu Znikoma ruchomość stawu sprawia, iż torebka stawowa nie jest stymulowana do produkcji mazi, której zaczyna brakować. W konsekwencji powoduje to zwiększone tarcie i przyspieszone wycieranie się chrząstki stawowej. Dochodzi również do upośledzenia krążenia krwi, która nie docierając do tkanek w odpowiedniej ilości nie jest w sta-

nie dostarczyć niezbędnych produktów przemiany materii. Jeszcze innym skutkiem jest tutaj brak stymulacji kości, w wyniku czego może dochodzić do odwapnień, osteopenii, a nawet do osteoporozy. Te i inne przyczyny powodują bardzo poważne problemy przeciążeniowe, degeneracyjne i zapalne stawu.

Jak staramy się sobie pomóc? Nie mamy czasu na zdrowy aktywny odpoczynek ani stosowanie stretchingu mięśni. Przy odczuwaniu ciężkości i bólu karku oraz pleców zwiększa się uczucie ciągłego zmęczenia i sztywności. W końcu ból zmusza nas, aby się rozciągnąć lub rozluźnić nadmiernie napięte mięśnie. Niestety wte-



dy domowe sposoby już nie pomagają, a podstawowe zabiegi i klasyczny masaż leczniczy nie przynoszą oczekiwanych efektów, ponieważ są za słabe.

Nowoczesna, skuteczniejsza forma terapii - Masaż głęboki (Deep Tissue Massage)

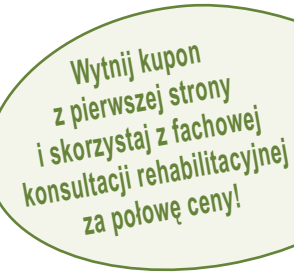
Potrzeba nam nowych, mocniejszych i skuteczniejszych

form terapii. Taki zabieg postanowiliśmy zaproponować pacjentom w naszej przychodni – mówi kierownik Centrum Medyczno-Rehabilitacyjnego Marlibo-Medica w Olkuszu, mgr fizjoterapii Piotr Drząszcz. Masaż głęboki (Deep Tissue Massage) to nowoczesna i specjalistyczna forma masażu wchodząca w zakres terapii manualnej wykonywanej przez fizjoterapeutów. Ten rodzaj zabiegu jest znacznie intensywniejszy niż zwykły klasyczny masaż leczniczy. Dociera w głębsze warstwy tkanek miękkich i mocno rozluźnia usztywnione oraz przykurczone mięśnie. Często dociera właśnie tam, gdzie klasyczny masaż nie jest w stanie. Powoduje silne prze-

działają niż w przypadku zwykłego masażu klasycznego.

Jak zdiagnozować swój problem i rozpocząć terapię? Fizjoterapeuta zbiera wywiad, ogląda dotychczasowe wyniki badań i diagnozy lekarskie, bada pacjenta i przeprowadza niezbędne testy funkcjonalne i kliniczne. Po pełnej konsultacji rehabilitacyjnej dobiera odpowiednią dawkę i rodzaj zabiegów. Jeśli tylko to możliwe zaleca najskuteczniejsze zabiegi takie jak masaż głęboki czy inne formy terapii manualnej. Czasem dopasowuje odpowiedni zestaw zabiegów fizykoterapeutycznych lub kinezyterapii, przyspieszający i wzmacniający efekty terapii. Wszystko to poprzedzone jest znalezieniem przyczyny bólu, aby zabiegi były nacelowane bezpośrednio na źródło problemu. Pacjent świadomie uczestniczy w procesie analizy swojego schorzenia i musi zrozumieć przyczynę bólu, by móc efektywnie go zwalczać. Nigdy nie zapominamy o najczęstszej przyczynie schorzeń układu ruchu - ograniczonej aktywności fizycznej i naszym pacjentom opracowujemy i proponujemy indywidualne treningi domowe.

Fizjoterapeuta
mgr Piotr Drząszcz
Kierownik Przychodni
w Marlibo Medica



Poniedziałek 17 czerwiec

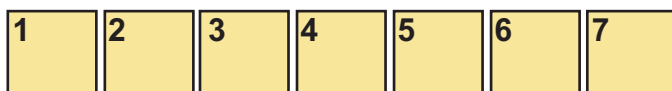
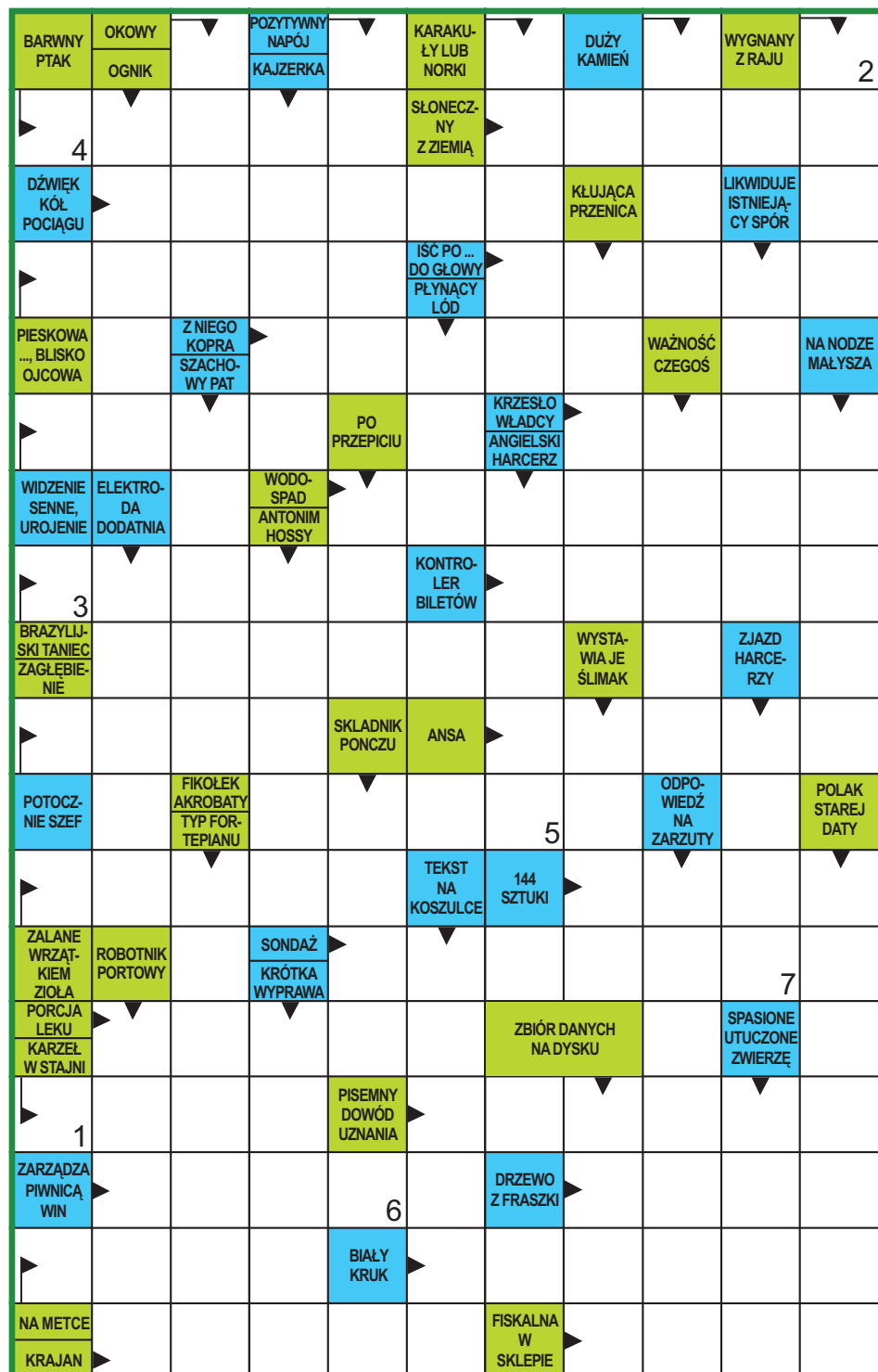
TVP 1	TVP 2	TVN
8:00 Wiadomości 8:09 Polityka przy kawie 8:35 Ojciec Mateusz 9:35 Świat z lotu ptaka 10:35 Operacja „Życie” 11:05 Plebania 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:30 Klimaty i smaki 12:55 Bobaki 13:30 Czy wiecie, że... 14:00 Klan 14:25 Rezydencja 15:00 Wiadomości 15:25 Bonanza 16:20 Złote Łany 17:00 Teleexpress 17:25 Dom nad rozlewiskiem 18:25 Przysiań 19:10 Noddy w krainie zabawek 19:30 Wiadomości 20:20 Złoty środek 22:15 Downton Abbey 23:35 Oscar 01:05 Bonanza	5:55 Zmiennicy 7:00 M jak miłość 8:00 Pytanie na śniadanie 10:20 Barwy szczęścia 10:50 Na dobre i na złe 11:55 Coś dla Ciebie 12:25 Makłowicz w podróży 12:55 Boso przez świat 13:35 Czas honoru 14:35 Rodzinka.pl 15:45 Panorama 16:10 M jak miłość, serial obyczajowy 17:00 Kabaretowy Klub Dwójki 18:00 Panorama 18:50 Jeden z dziesięciu 20:10 Na dobre i na złe 21:10 Klasa pana Tourette’a 23:00 Magia kłamstwa 23:50 Pogrzebani żywcem, dokument 01:05 Siostra Jackie 02:10 Klasa pana Tourette’a	8:00 Dzień dobry TVN 11:10 Ukryta prawda 12:10 Kocham. Enter 13:10 Szpital 14:10 W-11 wydział śledczy 14:55 Sąd rodzinny 15:55 Rozmowy w toku 16:55 Szpital 17:55 Ukryta prawda 19:00 Fakty 19:50 Uwaga! 20:05 W-11 wydział śledczy 20:50 Surowi rodzice 21:50 Sekrety chirurgii 22:50 Przepis na życie
TVN 7	TV PULS	POLSAT



Wtorek 18 czerwiec

TVP 1	TVP 2	TVN
5:55 Kawa czy herbata? 7:55 Wiadomości 8:09 Polityka przy kawie 8:35 Ojciec Mateusz 9:35 Bobaki 10:05 Dziką Polską 10:35 Rok w ogrodzie 11:00 Plebania 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:55 Wróbel, miejski spryciarz 13:30 Czy wiecie, że 14:00 Klan 14:25 Rezydencja 15:00 Wiadomości 15:25 Bonanza 16:20 Złote Łany 17:00 Teleexpress 17:25 Dom nad rozlewiskiem 18:25 Przysiań 19:10 Stacyjkowo 19:30 Wiadomości 20:20 Oscar (F) 21:55 Zemsta 22:50 Bez odwrotu (F)	5:55 Zmiennicy 7:00 M jak miłość 8:00 Pytanie na śniadanie 10:20 Barwy szczęścia 10:50 Na dobre i na złe 11:55 Po Płocku śladami Mateczki 12:20 Makłowicz w podróży 12:55 Boso przez świat 13:35 Czas honoru 14:35 Rodzinka.pl 15:45 Panorama 16:10 M jak miłość 17:05 Kabaretowy Klub Dwójki 18:00 Panorama 18:50 Jeden z dziesięciu 20:10 Na dobre i na złe 21:10 Złodziej marzeń (F) 22:45 Operacja „Paszet” 00:00 Życie po fałstarcie 00:50 Szpital Three Rivers 01:45 Ziemia obiecana 02:45 Złodziej marzeń (F)	8:00 Dzień dobry TVN 11:10 Ukryta prawda 12:10 Kocham. Enter 13:10 Szpital 14:10 W-11 wydział śledczy 14:55 Sąd rodzinny 15:55 Rozmowy w toku 16:55 Szpital 17:55 Ukryta prawda 19:00 Fakty 19:50 Uwaga! 20:05 W-11 wydział śledczy 20:50 Godziny szczytu II (F) 22:45 Kuba Wojewódzki 23:45 Generał
TVN 7	TV PULS	POLSAT





Środa 19 czerwiec

TVP 1	TVP 2	TVN
5:55 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Polityka przy kawie 8:35 Ojciec Mateusz 9:30 Wróbel, miejski spryciarz 10:05 Wszechświat, który znamy 10:35 Cudowne miejsca 11:05 Plebania 12:00 Wiadomości 12:05 Agrobiznes 12:25 Zdumiewające Indie 13:30 Czy wiecie, że 13:55 Klan 14:25 Rezydencja 15:00 Wiadomości 15:25 Bonanza 16:20 Ludzkie sprawy 17:00 Teleexpress 17:25 Dom nad rozlewiskiem 18:25 Przysłań 19:10 Bolek i Lolek 19:30 Wiadomości 20:25 Bez odwrotu (F) 22:00 Prawdziwe życie 22:25 Detoks	5:25 SuperSprytek I Sprytusie 6:00 Zmiennicy 7:00 M jak miłość 8:00 Pytanie na śniadanie 10:20 Barwy szczęścia 10:55 Na dobre i na złe 11:55 Pozyteczni.pl 12:25 Makłowicz w podróży 12:55 Boso przez świat 13:35 Czas honoru 14:35 Rodzinka.pl 15:45 Panorama 16:10 M jak miłość 17:05 Kabaretowy Klub Dwójki 18:00 Panorama 18:50 Jeden z dziesięciu 20:05 XIV Mazurska Noc Kabaretowa 20:40 Mecz piłki nożnej: Brazylia- Meksyk 23:15 Aida 00:10 Na linii strzału 00:55 Miasto prywatne	8:00 Dzień dobry TVN 11:10 Ukryta prawda 12:10 Kocham. Enter 13:10 Szpital 14:10 W-11 wydział śledczy 14:55 Sąd rodzinny 15:55 Rozmowy w toku 16:55 Szpital 17:55 Ukryta prawda 19:00 Fakty 19:50 Uwaga! 20:05 W-11 wydział śledczy 20:50 Godzina zemsty (F) 22:55 Nowa policyjna opowieść (F)
TVN 7	TV PULS	POLSAT
7:10 Sąd rodzinny 8:10 Sędzia Anna Maria Wesołowska 9:10 Detektywi 10:15 Ostry dyżur 11:15 Telezakupy 12:50 Sąd rodzinny 13:50 Sędzia Anna Maria Wesołowska 14:50 Dr House 15:50 Detektywi 17:00 Ostry dyżur 18:00 39 i pół 19:00 Dr House 20:00 Mały Nowy Jork (F) 22:00 Dowody zbrodni	7:50 Xena: wojownicza księżniczka 8:50 13 posterunek 10:05 Błękitny patrol 11:00 Nash Bridges 12:00 Akcja restauracja 13:00 Łowca krokodyli 13:55 Sekundy grozy 14:30 Robin Hood 15:30 13 posterunek 16:55 Czy jesteś mądrzejszy od 5- klasisty 18:00 Xena: wojownicza księżniczka 19:00 Pingwiny z Madagaskaru 20:00 Jack Hunter i grobowiec Akenatena	6:00 Nowy dzień z Polsat News 8:45 Malanowski i Partnerzy 9:45 Trudne sprawy 10:45 Dlaczego ja? 11:45 Pamiętniki z wakacji 12:45 Dom nie do poznania 13:45 Hotel 52 14:45 Malanowski i Partnerzy 15:50 Wydarzenia 16:15 Interwencja 16:45 Dlaczego ja? 17:45 Trudne sprawy 18:50 Wydarzenia 19:30 Świat według Kiepskich 20:35 Totalny kataklizm (F) 22:20 Zemsta frajerów (F)

Przepis kulinarny

Salatka z bobem i tuńczykiem

- Bób wrzucamy na wrzącą osoloną wodę. Gotujemy do miękkości. Odcedzamy i po ostudzeniu obieramy.
- Cebulę obieramy i kroimy w kostkę. Ze świeżej papryki usuwamy gniazda nasienne (konserwową odsączamy), miąższ siekamy drobno. Jajka obieramy i kroimy w kostkę. Pomidory również kroimy w kostkę.
- Przygotowujemy sos. Majonez, musztardę, sól, cukier, pieprz i połowę tuńczyka miksujemy na gładką masę.
- Pomidory, bób, cebulę, paprykę i drugą połowę tuńczyka wkładamy do salaterki i polewamy sosem. Dekorujemy koperkiem i plasterkami cytryny.



Składniki na 4 porcje:

- 1/2 kg świeżego bobu
- czerwona cebula
- 20 dag papryki konserwowej lub świeżej
- 2 jajka na twardo
- 3 pomidory
- puszka tuńczyka w oleju
- 4 łyżki majonezu
- łyżeczka musztardy
- sól i pieprz do smaku
- łyżeczka cukru
- łyżka posiekanego koperku do dekoracji
- gałązka świeżej bazylii do przybrania
- kilka plasterków cytryny do dekoracji

Salatka świetnie smakuje z białym pieczywem. (Ugotowany bób dobrze

jest przelać zimną wodą, wtedy łatwiej obiera się go ze skórki.

OBIADY DOMOWE NA WYNOS
DOWÓZ GRATIS PRZY
ZAMÓWIENIU POWYŻEJ 20zł.



tel. (32)642-40-10
601-528-037

- ♦ **Wesela od 149 zł**
- ♦ **Komunie i chrzciny 79 zł**
- ♦ **Stypy od 35 zł**
- ♦ **Catering**

BOLESŁAW ul. Główna 55 (Dworek)

Czwartek 20 czerwiec

TVP 1	TVP 2	TVN
5:55 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:35 Ojciec Mateusz 9:30 Zdumiewające Indie 10:35 My, wy, oni 11:05 Plebania 12:00 Wiadomości 12:05 Agrobiznes 12:25 Zdumiewające Indie 13:25 Czy wiecie, że ... 13:55 Klan 14:25 Rezydencja 15:00 Wiadomości 15:25 Bonanza 16:20 Ludzkie sprawy 17:00 Teleexpress 17:25 Dom nad rozlewiskiem 18:25 Przysłań 19:10 Mikołajek 19:30 Wiadomości 20:10 Mistrzostwa Świata w Rajdach Samochod. 20:30 Ojciec Mateusz 21:20 Sprawa dla reportera 22:20 Białe kołnierzyki 23:35 Nigeria- Urugwaj	8:00 Pytanie na śniadanie 10:25 Barwy szczęścia 11:00 Na dobre i na złe 12:00 Kobiety świętych ksiąg 12:25 Makłowicz w podróży 12:55 Boso przez świat 13:35 Czas honoru 14:35 Rodzinka.pl 15:45 Panorama- kraj 16:10 M jak miłość 17:05 Kabaretowy Klub Dwójki 18:00 Panorama 18:45 Jeden z dziesięciu 20:10 Kabaretowy Klub Dwójki 21:25 Zabójcze umysły	8:00 Dzień dobry TVN 11:10 Ukryta prawda 12:10 Kocham. Enter 13:10 Szpital 14:10 W-11 wydział śledczy 14:55 Sąd rodzinny 15:55 Rozmowy w toku 16:55 Szpital 17:55 Ukryta prawda 19:00 Fakty 19:50 Uwaga! 20:05 W-11 wydział śledczy 20:50 Kuchenne rewolucje 21:50 Zdobyc 23:30 Dexter
TVN 7	TV PULS	POLSAT
7:10 Sąd rodzinny 8:10 Sędzia Anna Maria Wesołowska 9:10 Detektywi 10:15 Ostry dyżur 11:15 Telezakupy 12:50 Sąd rodzinny 13:50 Sędzia Anna Maria Wesołowska 14:50 Dr House 15:50 Detektywi 17:00 Ostry dyżur 18:00 39 i pół 19:00 Dr House 20:00 Mały Nowy Jork (F) 22:00 Dowody zbrodni	7:50 Xena: wojownicza księżniczka 8:40 13. posterunek 10:05 Błękitny patrol 11:00 Nash Bridges 12:00 Akcja restauracja 12:55 Niebezpieczne spotkania 13:55 Sekundy grozy 14:30 Robin Hood 15:30 13. posterunek 16:55 Czy jesteś mądrzejszy od 5-klasisty 18:00 Xena: wojownicza księżniczka 19:00 Pingwiny z Madagaskaru 20:00 Karmerdyner	6:00 Nowy dzień z Polsat News 8:45 Malanowski i partnerzy 9:45 Trudne sprawy 10:45 Dlaczego ja? 11:45 Pamiętniki z wakacji 12:45 Dom nie do poznania 13:45 Hotel 52 14:45 Malanowski i partnerzy 15:50 Wydarzenia 16:15 Interwencja 16:45 Dlaczego ja? 17:45 Trudne sprawy 18:50 Wydarzenia 19:30 Świat według Kiepskich 20:00 Titanic 22:05 Kryminalne zagadki Nowego Yorku

Sklep dziecięcy KRASNAL

Klucze, ul. Zawierciańska 2

Oferujemy:

- ♦ odzież niemowlęcą
- ♦ odzież dziecięcą (do rozmiaru 158 cm)
- ♦ wózki dziecięce
- ♦ obuwie ♦ zabawki

automolo@wp.pl

tel. 784-186-880

allegro
"AUTO-MOLO"



"SKLEP
KRASNAL"
w Kluczach

OPTYK OKULISTA KLUCZE

Jolanta Siembab
Stylista optyki okularowej

- SOCZEWKI KONTAKTOWE
- PŁYNY PIELĘGNACYJNE
- USŁUGI OPTYCZNE
- OKULARY KOREKCYJNE
- OKULARY PRZECIWSŁONECZNE



69 zł opawki
+ szkła korekcyjne

KLUCZE

ul. Zawierciańska 4

tel. 501 506 547

www.optykokulistaklucze.pl

Salon czynny pn-pt 10-17, sob 9-13

Okulista przyjmuje śr i pt 14-17

Wybrane meble
taniej o wartość
podatku VAT

Wyprzedaż
ekspozycji
do 50%

SALON MEBLOWY "MOLO"

Klucze, ul. Zawierciańska 2
tel. 32 642-85-41

meble-molo@wp.pl



Ogrodzieniec
ul. Kościuszki 208
tel. 32 673-28-63

Horoskop

Baran

Musisz być bardziej kompromisowa wobec ukochanych. W pracy nie obnoś się ze swoimi sukcesami. Choć czasem trudno jest zachować skromność, jednak zawsze to popłaca. Utrzymuj dobre relacje z szefem.

Byk

Singielki mają szansę spotkać wreszcie swojego królewicza z bajki. Tylko baran okaże się właściwym kandydatem. W pracy trudny czas. Ale dla Ciebie będzie on wyjątkowo korzystny. Nie zapomnij o zachowaniu ostrożności.

Bliźnięta

Jesteś postrzegana jako kobieta sukcesu. Nie wszyscy wiedzą, jak wiele Cię to kosztuje. W pracy układa się nie najlepiej, ale nie popadaj w zwątpienie. Czeką Cię pochwały od szefa i premia.

Rak

W Twoim związku przeżywałaś trudne chwile. Na szczęście są one już poza Tobą. Jeśli wpaśnie okazja związana z wyjazdem, to bardzo dobrze się zastanów, zanim się zdecydujesz. Dowiedz się o nim więcej.

Lew

W pracy wzięłaś na siebie zbyt dużo obowiązków. Ten nadmiar Cię przytłacza. W sprawach osobistych jesteś zbyt egoistyczna i niezbyt skłonna do kompromisu. Zmień to, ponieważ mogą ucierpieć na tym Twoi najbliżsi.

Panna

W pracy możesz mieć pewne problemy z dopasowaniem się do oczekiwań. Ale stać Cię na wiele. Zabawny z pozoru flirt ma ogromne szanse przerodzić się w prawdziwy związek uczuciowy, być może to coś naprawdę poważnego.

Waga

Nie bój się okazać uczucia i wykaż więcej inicjatywy, bo Twój ukochany może zwątpić. Przyda Ci się odpoczynek. Warto byś zrobiła badania lekarskie. Zadbaj też o swój wygląd.

Skorpion

Wszystko co zaplanowałaś, powinnaś teraz realizować. Finanse- warto zaryzykować w jakąś dawno odkładaną inwestycję. Uczucia- w stałych związkach możliwe, że znajdą pewne zawirowania.

Strzelec

Wreszcie będziesz z siebie zadawalona, bo Twoje wysiłki nie pójdą na marne. Wokół Ciebie jest wiele nieprawdziwych układów emocjonalnych. Zachowaj dystans do pewnych spraw życiowych, rozsądnie podejmuj decyzje.

Koziorożec

W pracy w tym tygodniu postaw na wytrwałe dążenie do celu. Uczucia- dawaj jasno do zrozumienia, czego chcesz. Partner nie zawsze wie, czego od niego oczekujesz. Zadbaj o kondycję fizyczną, zbliżają się wakacje.

Wodnik

To tydzień dobrych nowin. Dużo radości w życiu rodzinnym i osobistym. Spotkania rodzinne, życzliwa atmosfera sąsiadka. Nieco gorzej wyglądają sprawy finansowe, rozpocznij oszczędzanie.

Ryby

W pracy szefowie będą o wiele bardziej wymagający, niż dotychczas. To spowoduje nerwową atmosferę. Za to w relacjach partnerskich zapana harmonia, spokój oraz zadowolenie z bycia ze sobą.

DROBNE ZA SMS

Chcesz dodać ogłoszenie drobne w Serwisie Jurajskim?
Teraz możesz to zrobić nie wychodząc z domu!

Wystarczy, że wyślesz SMS pod nr 74480 o treści:

PL.SERWIS.(twoja treść ogłoszenia)



Koszt SMSa to jedyne 4 zł netto (czyli 4,92 zł z VAT). Za tę cenę do Państwa dyspozycji pozostaje 160 znaków na treść SMSa. Liczba tych znaków jest pomniejszona o zwrot PL.SERWIS. czyli o 10 znaków. Sama treść ogłoszenia może zatem liczyć maksymalnie 150 znaków!

Motoryzacja

RENAULT CLIO 2 Silnik 1.2 benzyna. Rok 2000. stan. b. dobry. Tel. 503 669 750

TOYOTA YARIS 1.3 benzyna, 2007r., stan salonowy, bezwypadkowy, tel: 604 987 147

Zdrowie

REHABILITACJA DOMOWA - masaż, leczenie bólu, terapia manualna - mgr fizjoterapii Jakub Siciarz, tel. 501 395 531

Dom i Ogród

SZKOŁKA KRZEWÓW OZDOBNYCH - B.J. Kubeccy - ogrody, pielęgnacja,, tel. 695 950 390,

Nieruchomości

DOM W SŁAKWOWIE - Sprzedam! 186m2, działka 19a możliwość zamiany na mieszkanie za dopłatą, więcej informacji pod nr tel. 798 933 103

DZIAŁKA - 21 arów, doskonała pod inwestycję, wszystkie media. Obok karczmy Bida w Bolestawiu. tel. 602 787 496

GARAŻ przy ul. Osieckiej w Olkuszu, konstrukcja murowana, dostępny kanał wraz z oświetleniem, cena do uzgodnienia, Tel: 784 359 580

MIESZKANIE OLKUSZ 73m, Os. Młodych po generalnym remoncie. Pierwsze piętro. Informacje pod nr tel. 606 677 348

Różne

TARTAK KULA - Sprzedaż więzby dachowej, podbitki 2cm, deski tarasowej modrzew i sosna impreg., otoczek, deska podłogowa, tel. 604 987 168, www.tartak.info.pl.

KLOCKI HAMULCOWE przód - firmy Lucas do BMW serii 3 (E90), 135 zł. Tel. 668 244 608

OPONA do Simsona rozmiar 16, kostka do enduro, cena do uzg., tel: 784 133 457

ROWER GÓRSKI Author Mystic, rama stalowa, koła 26, rozmiar 19,5, idealny, Tel: 513 392 352

SUBWOOFER AKTYWNY Voice Kraft VK 121CA, 602 262 936

Tu docieramy, co dwa tygodnie!



Reklama i patronat 602 262 936 Reportaże video 500 128 832

Interwencje dziennikarskie 602 240 866

Redaktor naczelny: Michał Turski
Adres redakcji: 32-329 Bolesław, ul. Kopalniana 12

Wydawca i skład: PROMO Michał Turski
Druk: Pro Media Sp. z o.o.

www.serwisjurajski.pl

serwisjurajski@gmail.com

COMBI

Olkusz, ul. Sławkowska 29

www.phucombi.pl

32 641 33 07
602 600 323



MOTOCYKLE
MOTOROWERY

PROMOCJA NA
MOTOCYKLE
I SKUTERY
2012!



SERWIS
SKUTERY

CZĘŚCI:
SKODA, VW

MZ, WS, ROMET
SIMSON i INNE
KLIMATYZACJE